

MARCADORES DEL DISCURSO DE LA CIUDAD DE MÉXICO¹

DISCOURSE MARKERS IN MEXICO CITY

ALEJANDRA VIGUERAS ÁVILA
Universidad Nacional Autónoma de México
aleva@unam.mx

En la conversación, los hablantes nos valemos de diferentes mecanismos con el propósito de ser efectivamente comunicativos. Como interlocutores aportamos en nuestra conversación partículas que funcionan como señales de: evidencia sobre la recepción del mensaje, si es que este es aprobado, si se continuará con el turno de habla, o si es necesario prestar atención a algo que se dice. Dichas partículas, conocidas como marcadores discursivos, son el propósito de análisis de este trabajo. Se estudian de un *corpus* que comprende doce muestras de hablantes nativos de ciudad de México. Seis de las muestras corresponden a los años setenta y el resto se grabaron en años recientes. Por tanto, se busca realizar un análisis comparativo entre ambas etapas y conseguir la identificación de cambios, bien en el tipo de marcadores, bien en la frecuencia con que se emplean. Y, en cuanto sea posible, dar una explicación de los fenómenos encontrados, desde variantes semánticas, de género o etarias.

Palabras clave: Marcadores discursivos habla de la ciudad de México, norma culta.

While communicating, speakers use different mechanisms in order to be effective transmitters of their ideas. Consequently, discourse participants provide it with a variation of words that function like a guide to demonstrate: when the message has been received, if it is acceptable, if the speaker will continue speaking or if it is necessary to focus attention on something told. These kinds of expressions called *discourse markers*, taken from 12 discourse recording samples of Mexican Spanish Native speakers are being analyzed in this article. Six of speeches were made in 1970 while in the last years. The purpose is to make a comparative analysis between both groups so that make it possible identify changes in the type of markers or in the frequency of their use. And, if possible, explain the cause considering markers semantic, the sex or the age of the participants.

Key words: Discourse markers in México city, educated norm

0. INTRODUCCIÓN

Los elementos que en este trabajo se analizan habían sido tratados en la gramática tradicional castellana como partículas invariables del discurso. Sin embargo, se notaba que no se ajustaban del todo al resto de estas. Con el paso del tiempo fue posible identificarlos,

¹ El presente trabajo se inscribe en el *Proyecto de Estudio de la Norma Lingüística Culta Hispánica "Juan M. Lope Blanch"*, y forma parte de la obra colectiva *Marcadores discursivos en la norma culta hispánica: 1964-2014*, publicada en *Cuadernos de la ALFAL* Nº 5. En la Introducción a dicha publicación, entre otras informaciones, se exponen los aspectos metodológicos generales de esta investigación, por lo que nos eximimos de desarrollarlos nuevamente y nos permitimos invitar al lector a consultarlos en el texto mencionado.

Este trabajo se llevó a cabo gracias al apoyo de la Dirección General de Planeación, Presupuestación y Evaluación de la UNAM y de Ana Laura Rojas López, pasante de la Maestría en Docencia para la Educación Media Superior de la UNAM.

como un grupo distinto con funciones propias y con valores de distintos tipos. Actualmente, tales elementos se han denominado marcadores discursivos y clasificados por distintos investigadores según su función en el discurso. En este artículo se realizará un acercamiento a estas partículas en la variedad culta del español de la ciudad de México.

1. OBJETIVOS

Se explora el uso de los marcadores discursivos con la intención de conocer las tendencias de uso de tales marcadores bajo el eje diacrónico. Esto, por la diferencia de cuarenta y tres años que separa las primeras muestras de las últimas. De este modo será posible observar si hay un incremento en el tipo de marcadores que los informantes utilizaban en comparación con las que actualmente prefieren en el habla; o si hay algún marcador que actualmente tiene un uso más favorecido que en el pasado; también se desea saber, entre otros aspectos, si las diferencias que se presenten están condicionadas de algún modo por la condición etaria, o de género.

2. DESCRIPCIÓN DE LA MUESTRA

Las doce encuestas realizadas a hablantes de la ciudad de México se llevaron a cabo en un espacio de 43 años de distancia. Las primeras seis proceden del estudio de la norma culta del habla de la ciudad de México, Lope Blanch (1971); y las últimas fueron grabadas entre 2012 y 2013.

Como se menciona en la introducción general², las muestras analizadas corresponden al diálogo con profesionistas originarios de la ciudad de México; seis hombres y seis mujeres de tres generaciones distintas. Se ha respetado trabajar sobre la muestra acordada de aproximadamente 5800 palabras.

Como se verá en el desarrollo de este trabajo, los ejemplos no incluyen la parte del encuestador. No obstante, en algunos casos, debido al contexto o al tipo de marcador del que se trata se ha incluido esta información, identificado cada uno como *E*, encuestador e *I*, informante.

Las encuestas del primer periodo, se localizan en Lope Blanch (1971) de la manera siguiente:

MX70H1 corresponde a la muestra 1, pp. 11-20; MX70M1 a la muestra 3, pp. 43-54; MX70H2 a la muestra 4, pp.55-66; MX70M2 a la muestra 5, pp. 67-76; MX70H3 a la muestra 8, pp. 98-108; y MX70M3 a la muestra 10, pp. 121-129.

En lo referente a las muestras recientes, por tratarse de grabaciones hechas en los últimos años, no se ha realizado su publicación.

² Cf. en este volumen p.7.

GENERACIÓN	CÓDIGO ENCUESTA	GÉNERO	EDAD
1ª	MX70H1	Hombre	26
	MX13H1	Hombre	29
	MX70M1	Mujer	25
	MX13M1	Mujer	26
2ª	MX70H2	Hombre	49
	MX13H2	Hombre	41
	MX70M2	Mujer	42
	MX13M2	Mujer	47
3ª	MX70H3	Hombre	62
	MX13H3	Hombre	70
	MX70M3	Mujer	80
	MX13M3	Mujer	65

Tabla 1. Descripción de la muestra

El corpus obtenido consta de un total de 1920 ejemplos, cada uno corresponde a un marcador distinto. La tabla 1 resume la composición del corpus, donde se ha incluido tanto los datos generales de informantes cuanto el número y porcentaje que en cada caso se obtuvo.

Del total de estos marcadores, se aprecia en la Tabla 2 que el 33% (642) corresponde a las muestras de los años setenta y 67% (1278) a las de los años recientes

MUESTRA	Σ	%
MX13	1278	67%
MX70	641	33%
TOTAL	1919	100%

Tabla 2. Distribución del total de marcadores registrados en las submuestras

Los datos, por tanto, dan evidencia de que el uso de marcadores discursivos se ha ido incrementando con el paso del tiempo. Se aprecia una diferencia considerable entre su uso en los años setenta con respecto a las muestras recientes (67% vs 33%). Cf. Gráfico 1.

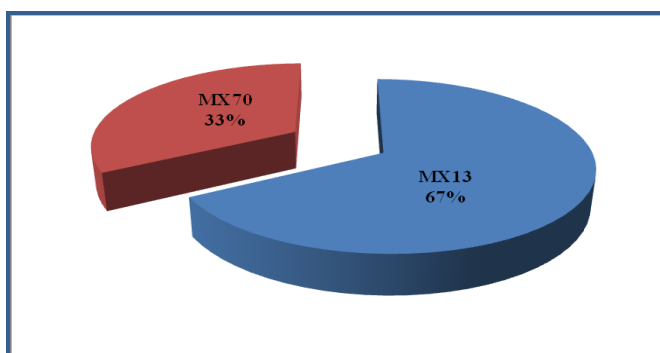


Gráfico 1. Distribución del total de marcadores registrados en las submuestras

3. ANÁLISIS Y RESULTADOS

Como ya se ha mencionado, los marcadores que se han incluido en este corpus corresponden a los registrados y clasificados por Martín Zorraquino y Portolés, excluyendo aquellos usos o partículas propias de la variante del español de México.

3.1. Datos cuantitativos

Se ha señalado que el corpus en análisis cuenta con un total de 1920 marcadores discursivos, de los cuales más del 50% pertenecen a las muestras de 2013. A continuación se presenta de manera cuantitativa los resultados desde el sexo y variable generacional para cada una de las submuestras.

3.1.1. En la introducción de este cuaderno se ha explicado el significado, las clases y subclases de marcadores que en cada artículo se trabajan. Es necesario, sin embargo, mencionarlos en este apartado con el fin de evitar cualquier confusión u omisión: Estructuradores de la información, conectores, reformuladores, operadores argumentativos y marcadores conversacionales. La Tabla 3 indica el modo en que cada clase se distribuye en el corpus que aquí se trabaja.

CLASES	MX70		MX13	
	N	%	N	%
Estructuradores	196	31%	447	23%
Conectores	206	32%	565	30%
Reformuladores	62	10%	246	13%
Operadores argumentativos	20	3%	81	4%
Marcadores conversacionales	157	24%	581	30%
Totales	641		1920	

Tabla 3. Resultados por clase de marcadores en submuestras

Por otra parte, el gráfico 2 permite observar una diferencia al hacer una comparación entre los resultados de MX70 y MX13. En el primer caso, los marcadores más frecuentes fueron los conectores con una aparición del 32% (206), seguidos de los estructuradores, con 31% (197). En tercer lugar aparecen los conversacionales, 24% (158). Los reformuladores solo tienen una frecuencia del 10% (62). En cuanto a los operadores tienen la menor aparición, 3% (20).

En cuanto a la submuestra MX13, los conversacionales son los más frecuentes, con 33% (424). Los conectores les siguen con una frecuencia del 28% (359). Los *estructuradores* ocupan la tercera posición con un 20% (250). A estos le siguen los *reformuladores* con un 14% (184). De igual forma que en MX70, los *operadores* tienen una aparición mínima, 5% (61).

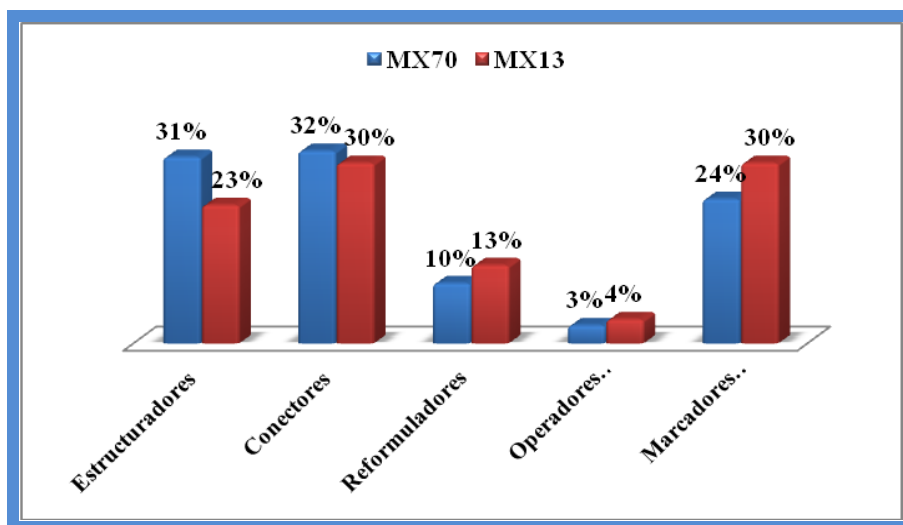


Gráfico 2. Resultados por clase de marcadores en submuestras

La tabla 4 muestra que en el resultado general de marcadores, tomando en cuenta el sexo, existe una aparición mayor de estas partículas en el caso de los hombres, 53% (109) que en lo que respecta a las mujeres, 47% (911). Aunque la diferencia entre ambos grupos es mínima.

SEXO	MX70		MX13	
	Σ	%	Σ	%
Hombres	341	53%	667	52%
Mujeres	300	47%	611	48%
Total general	641		1278	

Tabla 4. Resultados según sexo de los informantes y submuestras

Al comparar los resultados de los años setenta y los recientes, se observa que esta tendencia se mantiene en ambos casos. En MX70 se aprecia que el uso de los marcadores en el caso de los hombres es de 53% (342) y el de las mujeres es de 47% (300). Mientras que en MX13 el uso de los hombres es de 52% (667) y el de las mujeres de 48% (611).

Por tanto, no se podría hablar de una tendencia en cuanto al uso de los marcadores considerando como punto de comparación el sexo de los informantes, al menos, no considerando estos datos generales.

Estas mínimas diferencias se pueden observar con claridad en el Gráfico 3.

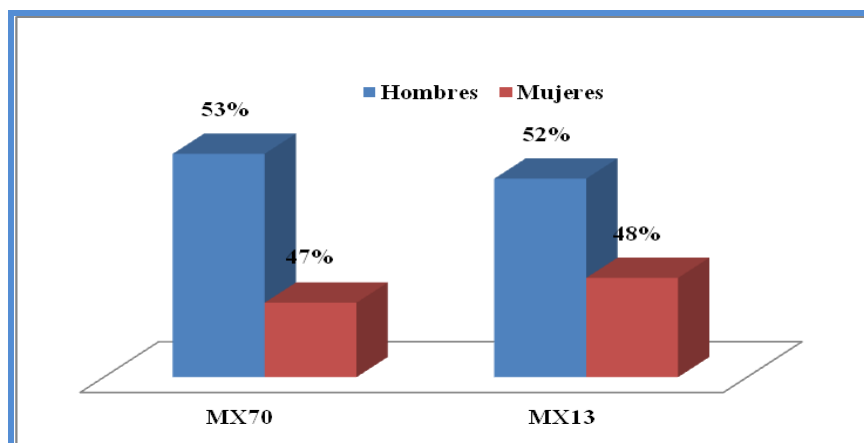


Gráfico 3. Resultados según sexo de los informantes y submuestras

Tomando como punto de partida el rango generacional, es posible observar que, en términos generales, hay un mayor uso en la segunda generación 42% (808) que en la primera y la tercera, que comparten porcentajes similares 29% (557 y 553, respectivamente).

VARIABLE GENERACIONAL	MX70		MX13	
	Σ	%	Σ	%
1ª generación	257	40%	300	23%
2ª generación	235	37%	572	45%
3ª generación	149	23%	406	32%
Total general	641		1278	

Tabla 5. Resultados según variable generacional y submuestras

Como se observa en el gráfico 4, en lo que respecta a la submuestra MX70, la mayor aparición de marcadores pertenece a la primera generación 40% (257). Además, hay una diferencia mínima en la segunda generación, pues presenta el 37% (236) de marcadores.

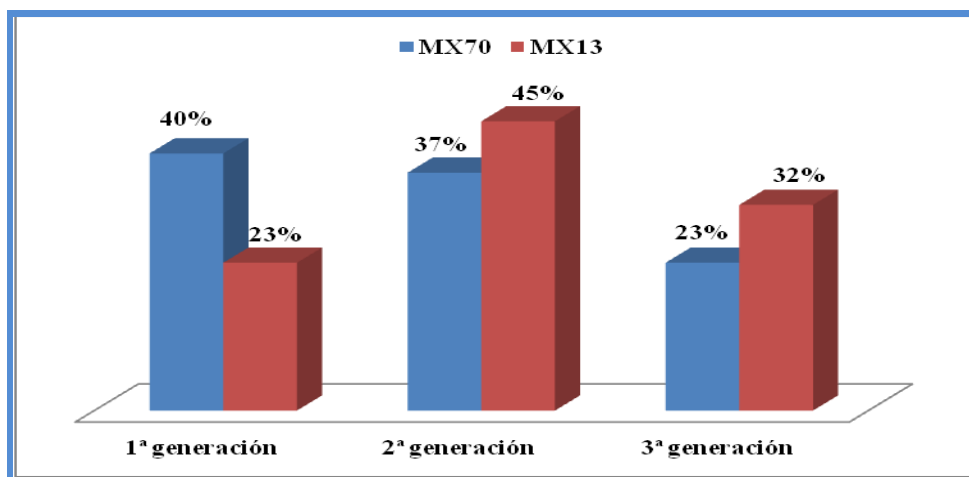


Gráfico 4. Variable generacional y submuestras

En cambio en MX13, el mayor número de marcadores corresponde a la segunda generación, con un 45% (572). El grupo de la tercera generación ocupa el segundo lugar de aparición 32% (406) y el mínimo de uso, se encuentra en la primera generación 23% (300). Por tanto, en este análisis cuantitativo se advierte una diferencia en el uso de marcadores discursivos, al comparar las muestras de los años setenta y las actuales, tomando como referencia el criterio etario.

3.2. Análisis cualitativo

Las estadísticas que hasta ahora se han presentado dan muestra de tendencias generales en cuanto al uso de los marcadores discursivos. En adelante, este análisis se centra no solo en las frecuencias sino también en aspectos semánticos de estos de modo más particular.

3.2.1. Estructuradores de la información

Estos elementos, que permiten facilitar la estructuración de la información, se distinguen tres tipos: *comentadores*, *ordenadores* y *digresores*. Asimismo, los ordenadores pueden ser de apertura, de continuidad o de cierre.

El Gráfico 5 ejemplifica la manera en que los estructuradores son usados en ambas muestras. Se nota que para ambos casos los *comentadores* son los más frecuentes, 64% (126) y 62% (155) seguidos de los *ordenadores*, que se muestran divididos entre sus tres tipos; mientras que los *digresores* ocupan el último lugar 3% (6). Además solo se encontraron en MX70.

En el caso de los ordenadores, son los de *continuidad*, los que ocupan el mayor porcentaje 26% (136) en MX70 y 34% (84) en MX13; les siguen los de *apertura*, con 5% (10) en MX70 y 3% (8) en MX13; y por último, los de *cierre* que aparecen con porcentajes apenas representativos, 2% (3) en MX70 y 1% (3) en MX13.

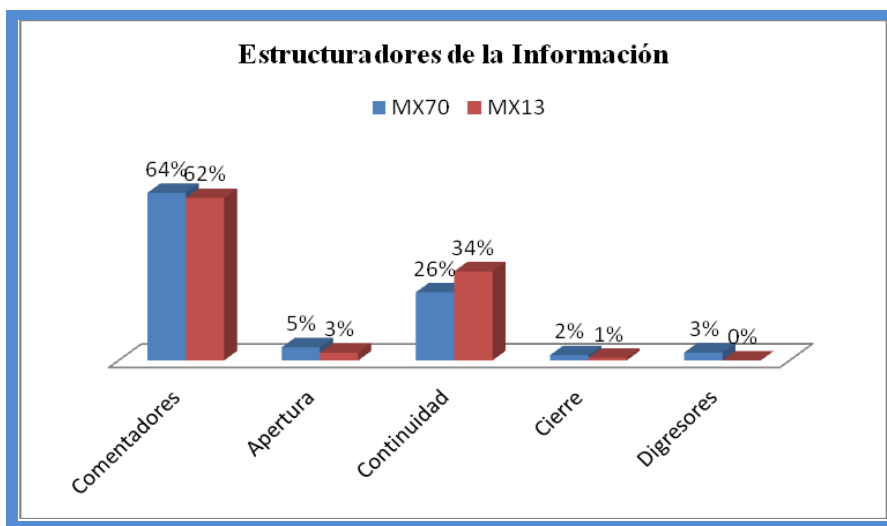


Gráfico 5. Distribución de los estructuradores por submuestra

Asimismo, la Tabla 6 muestra la distribución de los diferentes estructuradores que se encontraron. En el caso de los ordenadores, documentamos ejemplos que Martín Zorraquino y Portolés (en adelante, MZyP) no mencionan. Sin embargo, para este tipo de marcadores los autores no presentan una lista cerrada de estas partículas (1999:4087), e indican que pueden

basarse en la numeración, el espacio o el tiempo. Algunos ejemplos aquí incluidos no pertenecen a un uso dialectal, por tanto se decidió contabilizarlos, como se explicará más adelante.

Subclases	Tipos	Marcadores	MX70							MX13							
			H1	M1	H2	M2	H3	M3	Subtotal	H1	M1	H2	M2	H3	M3	Subtotal	
Comentadores		pues	18	47	6	5	35	15	126	19	9	37	19	36	21	141	
		pus							0			12				12	
		p's							0			2				2	
		Subtotal	64%							126	62%						
Ordenadores	Apertura	primero	2		2	2		1	7			1	2			3	
		por un lado	1						1	2					1	3	
		por una parte					1		1								
		una										1				1	
		Subtotal	5%							9	3%						
	Continuidad	después	10		12	8	4	7	41	3	11	3	3	10	4	34	
		luego	2	3	2		1	1	9	2	7	1	13	10	11	44	
		por otro lado					1		1	1					1	2	
		dos											2			2	
		segundo										1				1	
		tercero										1				1	
		Subtotal	26%							51	34%						
	Cierre	en fin					3		3								
		final mente								1	2					3	
Subtotal		2%							3	1%							3
Digresores	a propósito						1	1									
	por cierto		1	1	1	2		5									
	Subtotal	3%							6	0%							0
TOTALES			32	51	24	16	47	26	196	28	29	59	40	57	37	250	

Tabla 6. Distribución de los estructuradores de la información por submuestra

3.2.1.1. En ambos casos el único *comentador* que se encontró fue *pues*. Como muestra la Tabla 6, hay una mayor frecuencia en su uso en MX13 (155)³ que en MX70 (126).

En MX70 se ve una marcada disminución en su uso en la segunda generación, para ambos sexos. Mientras que el mayor uso se observa en la primera generación en el discurso femenino (47 vs. 18). Si se compara este dato con la tercera generación, el mayor uso se encuentra en el discurso masculino (35 vs. 15).

- (1) Y desde luego, pues oye, los lugares, que son interesantísimos allá ¿no?, las zonas arqueológicas más que nada. *Pues* bueno, Chichén Itzá, Uxmal y Labná; Kabá y... bueno, Palenque está más bien en Tabasco... pero desde luego todo eso es maya. (MX70M1)

³ Se han sumado tanto la forma *pues* como las que contienen variación fonética.

- (2) Y yo aproximadamente, sin entrenar en serio, nadaba dos, tres horas diarias mínimo, jugando, pero sin entrenar. Ya los entrenamientos ya eran otra cosa, y entrenaba aproximadamente... *pues* un kilómetro diario, cuando era chico; eso ya para nosotros ya era mucho. Además de eso... *pues* este... entrenábamos...con algunas modalidades, ya sea con pesos en el traje de baño (MX70H1)
- (3) y entré al Sanatorio Español, en donde él estaba trabajando, con la idea de hacer el internado, estudiar psiquiatría y poderme ir a trabajar algún día con él al Hospital Infantil. Bueno, *pues* así lo hice; estuve en el internado, hacía yo mis servicios... (MX70M2)
- (4) siendo muy niño todavía, un adolescente, yo vi por primera vez una membrana timpánica: la de mi padre. Se me grabó tanto eso... le tenía yo interés, *pues*, a cómo estaba construido el aparato de la audición, a cómo... ah... obtener información al respecto de su funcionamiento; y luego -como le decía yo a usted- la vida me dio muy duro en mis oídos. (MX70H3:98)

En lo que respecta a MX13, los resultados más altos se observan en la tercera generación (36 y 21) y los menores en la primera (19 y 9). No obstante, en todas las generaciones se puede ver que es el discurso masculino el favorecido por el uso de este comentador.

- (5) Entonces, permite una reflexión muy, muy, muy rica de lo que es el fenómeno teatral. Pero *pues* una cosa es estudiar teatro y otra cosa es el teatro, ¿no? Y una cosa es dar clases de teatro y otra cosa es... hacer teatro. O sea, el teatro es así, no hay modo de, de, enseñárselo a alguien a través de un libro, ¿no? (MX13H1)
- (6) *Pues* empezando todos los... los vendedores ambulantes, que existían. Excepcionalmente se oyen; todavía en la colonia aquí, pero es excepcional: el de los camotes, el de los tamales, el... el afilador, el de los... el que vendía los guajolotes para navidad y... No infinidad de... de costumbres que se han ido perdido con el tiempo. (MX13H3)
- (7) Ventaneando a las mamás. Sin querer. Pero, *pues* es que es lógico que no les da tiempo. Una señora que trabaja tiempo completo... (MX13M2)

Cabe señalar que en este *subcorpus* se encontraron algunos casos, en la segunda generación masculina, de una pronunciación relajada de las vocales. En doce casos con síncope de la vocal media (/pus/); pronunciación común en el habla coloquial. Además, se encontraron dos casos en donde esta pérdida afecta a ambas vocales (/p's/) con alargamiento de la fricativa final; fenómeno, que puede encontrarse en el habla rápida. No se consideraron como casos dialectales puesto que se encontraron en uno solo de los informantes y, casi al final de la conversación, lo que puede explicar su aparición como una relajación y cambio de estilo en el informante.

- (8) Obviamente, *pus*, los humanos hacemos lo mismo ¿no? O, o, sí, las teorías de las religiones, ¿cómo es el creador? Superior a nosotros, es capaz de volar, es capaz de hacer milagros. (MX13H2)
- (9) Eso es lo primero que a mí me gustaba la electricidad *pues* querer saber *p's* cómo es que tú llegabas y ¡pun! prendías un foco ¿no? (MX13H2)

3.2.1.2. Los *ordenadores* ocupan el segundo lugar de uso en ambas muestras. (65 apariciones en MX70 y 95 en MX13) En cuanto a los de *continuidad* son los que se presentan con mayor porcentaje en ambas muestras, MX70, 26% y en MX13, 34%. En cambio, tanto los de *apertura* cuanto los de *cierre* ocurren con menor porcentaje; no mayor al 5% en ambas muestras.

3.2.1.2.1. Los de *apertura*, como se ha mencionado, no presentan un gran porcentaje. Solo dos de los marcadores aparecen tanto en MX70 como en MX13, *primero* con diez casos en total y *por un lado* con cinco. La gran mayoría de estos marcadores, no se presentan en una seriación. Es decir, el informante comienza la numeración, pero en los comentarios siguientes no utiliza

nuevamente un elemento de continuidad. Aunque, en algunos casos —mínimos— se puede encontrar el elemento de apertura, de continuidad y de cierre.

- (10) para después de la cena pasar un rato agradable. Con este motivo, en aquella época, lo que estaba muy de moda era el parkasé. Y resultaba que *primero* cenábamos y *después* de la cena era el juego; y aquel juego... nos daban las once o doce de la noche. Íbamos nada más tu mamá y yo, porque tu abuelito estaba delicado de salud. (MX70H3)
- (11) En cambio el, el director —me di cuenta en ese momento—tiene una visión mucho más global, *por un lado*. *Por otro lado*, debe de entender cómo cada detalle, cómo cada parte... tiene..., está relacionada con el todo. Todo eso está... eh, todo eso se... se, se vacía en libretos de dirección. Tiene un sustento eh... eh... gráfico, ¿no? (MX13H1)
- (12) si es cuatro por veinte, son veinte metros de cada estilo; entonces, vas primero con un estilo, te regresas con otro, vas en un tercero y un cuarto. Ahora, para eso debe existir un orden, que *primero* es mariposa, después viene dorso, *luego* pecho, y *luego* libre o crawl (crol). Entonces, ya vinieron las competencias eh...nacionales, a donde había más pique que en las del Distrito Federal. (MX70H1)
- (13) El Gobierno de la Ciudad de México, al que le llamaban el Departamento de Distrito Federal, era impuesto, *primero*. *Segundo*, no informaba absolutamente de nada. *Tercero*, eh, la policía hacía lo que fuera, o sea, no sabías quién era la policía. (MX13H2)

También, en estos marcadores se puede notar que, como MZyP lo indican, pueden basarse tanto en el espacio como en la numeración. Por ello, no es de extrañar el uso de elementos como *una*. No se consideran en este caso ejemplos dialectales, sino la manera en que el hablante decide abrir la serie en su discurso. Es interesante, que el ejemplo pertenezca a la submuestra MX13, en la segunda generación.

- (14) Sí, si eso fue un... de estas cuestiones económicas ¿no? que la manera de, de, de controlar la inflación, este, hay dos formas. *Una*, reduciendo, el gasto, el gasto; o sacar... sacando capital, o sea, quitando dinero de la, del corriente, del flujo o inyectar dinero, lo cual es... O sea, es contraproducente porque al inyectar dinero, la ley... entra esta cosa de la ley de la oferta y la demanda la gente que tiene dinero va a gastar más y más; entonces los precios suben, suben, suben, suben. (MX13H2)

3.2.1.2.2. Los elementos de *continuidad* ocupan el mayor porcentaje del total de los *ordenadores* para ambas submuestras como se observa en la Gráfico 5. En ambos casos, *después* es el marcador con mayor uso (41 y 34 casos). Como se aprecia en la Tabla 6, su uso es mayor en algunos informantes que en otros; al parecer esto no tiene relación con la generación ni el sexo.

El segundo marcador más usado es *luego*, que tiene mayor frecuencia en MX13 (44 ejemplos) que en MX70 (9). Y, se aprecia, que su mayor uso es en la tercera generación de esta submuestra. Los otros ejemplos son *por otro lado*, que se encontró en ambas submuestras; *en seguida*, con un solo ejemplo en MX70; y *dos, segundo y tercero*, que, además marcan una seriación, de la submuestra MX13.

- (15) El mexicano promedio, entre doce y quince. Y ahorita bajamos a nueve o diez *Primero*, porque está carísimo. *Dos* yo creo que también tienes otras ocasiones de consumo de otras cosas. O lo que decías de tus alumnos, pues si van a comprar un Lonchibon en el Oxxo...Pues no sé. (MX13M2)

Además, en la gran mayoría de los casos estos aparecen sin un correlato a un marcador de apertura, aunque, el hablante si esté realizando un ordenamiento de ideas.

- (16) Entonces, en medio de cada texto se escribe... la intención de la tirada, digamos, ¿no?: esto se dice enojado, esto se dice triste, esto se dice enojado, esto se dice triste, esto se dice... eh... viendo al horizonte, ¿no?; como eso... la intención de talento, se llama, ¿no?; el marcaje de talento. Y *luego*... a los márgenes, a los cuatro; se usan los cuatro márgenes, se dejan cinco centímetros por cada margen. A la izquierda se, se, se registran todos los *tracks*, todo lo que es audio, en el margen izquierdo. (MX13H1)

Y, además, pueden aparecer con otros elementos de *continuidad*.

- (17) Tú mamá, no lo dudaba, no lo dudó nunca, ¿no? Que es un poco más grande que mi mamá. *Luego*, mi mamá tampoco porque duró mucho tiempo, pero luego, ya se acabó divorciando. *Luego*, la generación tuya, muchas divorciadas. La mía, todas divorciadas. Y los de ahorita, yo creo que ya ni siquiera... (MX13M2)
- (18) Y yo escogí, eh, teatro... porque allí estaban mis amigos... ¿no? En realidad no tenía... como una intención específica al respecto. Y *luego*... eh... me fue gustando. *Después* me interesó el cine y me acerqué al maestro de teatro... eh... asistí en dirección de varias de las obras que... que realizamos en ese taller (MX13H1)
- (19) Probablemente, lo era, pero como son paisajes tan diferentes para mí, gente tan diferente, yo no me sentía segura. Yo pensaba que querían todos matarme ahí. Y *luego*, me sacan a palos, pues sí, me espantaron muchísimo. Pero, fue muy divertido. *Luego* casi me roban. Un sij [sik] quería casarse conmigo a fuerza. Me tuve que escapar, perdí hasta los zapatos. Pero bueno, solamente fueron diez días muy intensos y después fui muy feliz cuando regresé a China. Y ya dos meses más, y regresé a México. (MX13M1)

3.2.1.2.3. En cuanto a los marcadores estructuradores que expresan cierre solo se encontraron en MX70 *en fin* y *finalmente* en MX13. Esto, muy probablemente se deba a que hay una tendencia a hablar sobre una secuencia de ideas, pero sin llegar a un cierre, en ocasiones debido a que se hacen digresiones. Debido a que *en fin* es más frecuente como *reformulador recapitulativo* no es extraño que su uso sea exclusivo del informante varón de la tercera generación. En cuanto a *finalmente*, su uso no es frecuente como *ordenador*, por lo que solo se encontraron tres ejemplos y a caballo con función de adverbio.

- (20) Por ejemplo, la pareja joven que llegaba a la consulta con un niño en quien sospechaban una sordera. Por ejemplo, los problemas de la voz. *En fin*, una serie de cosas sobre las que ¿qué podré decirle, si en el campo de la otorrinolaringología común y corriente había tanta carencia de personas y una formación todavía incipiente? (MX70H3)
- (21) Entonces... ¡ah!, ya, junté el dinero, vendí mi coche, fui a pagar el programa y... ya... Me fui a Beijing; fue donde llegué primero. Nunca había salido de... de México, a excepción de Estados Unidos en otra ocasión. Estuve estudiando mandarín durante siete meses, aproximadamente, porque a mí se me hacía muy complicado llegar sin entender absolutamente nada, ¿no?, por lo menos algunos caracteres... eh... para la comida, ¿no? Por lo menos, reconocer cuando se tratara de pollo, pescado, carne de res, leche, huevo para que cuando yo fuera a un restaurante, por lo menos, supiera qué estaba pidiendo. Pero, *finalmente*, todo fue más fácil de lo que me imaginaba. Sí, había veces en las que no entendía nada, pero yo soy muy fácil para... para comer, ¿no? (MX13M1)

3.2.1.3. Los *digresores* permiten introducir un comentario lateral al del tópico del discurso. Solo se encontraron dos de estos marcadores, pertenecientes a la submuestra MX70. Uno de ellos es *a propósito* con una aparición y el otro es *por cierto* en cinco casos. No se encontró ninguno de ellos en el discurso masculino de la primera generación ni en la femenina de la tercera.

- (22) a Cuernavaca, en Chamilpa, que mi hijo Javier tiene una casa, donde estuvimos toda la semana. Allí sí, gozando de verdadero descanso y tranquilidad. Y, *a propósito*, quería contarte que ayer estuvieron en Chimalpa José, mi nieto, el hijo de Javier, con su prometida, para presentársela, porque piensan casarse muy pronto. (MX70M3)

- (23) Yo no sé en qué hotel irán a parar a Guanajuato, pero buenos, no hay más que dos, que son El Castillo de Santa Cecilia y El Orozco, que son los dos del mismo dueño, que *por cierto* es amigo mío, es muy buena persona, don R. O., muy simpático. Y El Castillo de Santa Cecilia era una antigua hacienda de beneficio de metales. (MX70M2)
- (24) Probablemente, extranjero; probablemente fue un diploma que me concedieron en la Universidad Central de Madrid, durante el primer viaje a... a Madrid, que, *por cierto*, fue un viaje de invitación también. Estaba yo en París, cuando me llegó la invitación del Instituto de Cultura Hispánica, para que viajáramos a España. (MX70H3)

3.2.1.4. Mediante el análisis de este *corpus* se ha podido observar que no existen cambios significativos en lo que respecta al uso de los *estructuradores* entre las muestras anteriores y las recientes. Según se pudo notar, son los *comentadores* los marcadores de este grupo con mayor preferencia de uso. Además, es *pues*, el único que se usa en el discurso para cumplir esta función.

En cuanto a los *ordenadores* tal parece existir una ligera disminución en el uso de los de apertura, puesto que se encontró mayor variedad de marcadores en MX70 que en MX13. No obstante, al parecer los hablantes se valen de nuevas formulaciones que les permitan dar inicio de manera ordenada a su conversación, al dejar de lado partículas más convencionales. En cuanto a los *ordenadores de cierre* no parecen ser usados con frecuencia, y los pocos que se encontraron tienden, usualmente a desempeñar en el discurso otro tipo de funciones. Asimismo, es interesante que si bien los informantes parecen usar con poca frecuencia marcadores de apertura o cierre, existe un alto uso en el caso de los de *continuidad*. El empleo de *después* parece seguir siendo el de mayor preferencia. Al mismo tiempo se aprecia un incremento más extendido en las muestras recientes de *luego*. Aunque se encontraron otros ejemplos de estos marcadores, su uso es limitado.

Por último, vale la pena destacar que los *digresores* son marcadores poco usuales y que en las muestras recientes, no se encontró ningún ejemplo ellos.

3.2.2. Conectores

Los *conectores* cumplen la función de vincular semántica y pragmáticamente un miembro del discurso con otro anterior. Asimismo contribuyen a guiar las inferencias en la comunicación. En ocasiones, alguno de los miembros no está expresado de manera implícita sino que es necesario inferirlo mediante el contexto. Estos marcadores pueden ser de tres tipos: *aditivos*, *consecutivos* y *contraargumentativos*.

En este *corpus* se encontró que los que presentan un mayor porcentaje de uso son los *consecutivos* en ambas submuestras; en MX70 con un 80% (165) y en MX13 con 88% (316). Los *aditivos* solo tienen un 12% de uso para ambas submuestras (25 y 42 ejemplos respectivamente). En el caso de los *contraargumentativos*, se encontraron más ejemplos de ellos en MX70, con un 8% (16) que en MX13, con un único ejemplo. Esta representación se aprecia con claridad en el Gráfico 6.

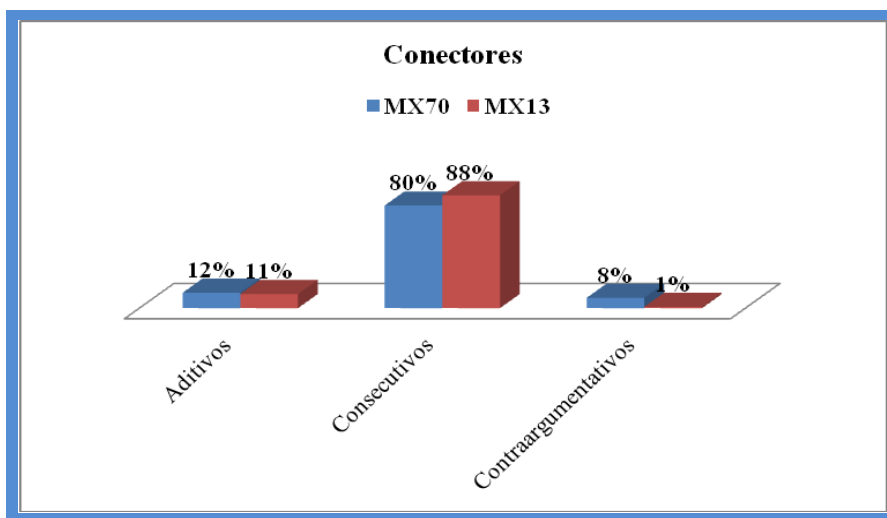


Gráfico 6. Distribución de los conectores por submuestras

La Tabla 7 permite observar el modo en que cada uno de estos grupos está representado.

Subclases	Marcadores	MX70							MX13						
		H1	M1	H2	M2	H3	M3	Sub total	H1	M1	H2	M2	H3	M3	Sub total
Aditivos	además	4		4	5	1	1	15	6	3	5	7	9	1	31
	incluso				2	1		3	5		1			3	9
	aparte			1		2		3							
	inclusive			1		2		3					1		1
	es más		1					1						1	1
	Subtotal							12%	25						11%
Consecutivos	entonces	37	22	28	43	6		136	22	45	38	54	41	88	288
	pues	9	2	1	2	3	6	23	2	6	5	6	3	1	23
	así					4	1	5	3					2	5
	consecuente-mente	1						1							0
	Subtotal							80%	165						88%
Contraargu-mentativo	sin embargo		2	1	3			6							0
	ahora	1	2		1			4							0
	en cambio			2				2	1						1
	eso sí		2					2							0
	ahora bien	1						1							0
	al contrario				1			1							0
	Subtotal							8%	16						1%
TOTALES		53	31	38	57	19	8	206	36	57	49	67	54	96	359

Tabla 7. Distribución de los conectores por submuestra

3.2.2.1. Los *aditivos* permiten la unión de dos miembros que permiten a los hablantes llegar a conclusiones, como si se tratara de una guía. Puede tratarse de una vinculación entre miembros de una misma escala argumentativa o no. Lo anterior depende del marcador del que se trate. En esta muestra se encontraron ejemplos de ambos tipos, aunque no presentes en las dos submuestras.

En el caso de de MX70, se ven casos con: *además, incluso, aparte, inclusive* y *es más*. El más usado es *además* (15). Como se puede observar en la Tabla 7 existe una mayor aparición en la segunda generación que en las otras. Este marcador conecta semánticamente dos miembros con la misma orientación argumentativa, pero de distinta escala. Como se observa en los siguientes ejemplos, en los que el segundo miembro otorga una mayor fuerza al primero.

- (25) Encontré a muchos compañeros que iban un año adelantados, que son los que había conocido en la Preparatoria y habían tomado toda la Preparatoria conmigo. Eso en principio me hizo un poco de mella. *Además*, tuve un problema en la Escuela de Ingeniería. (MX70H1)
- (26) Entonces yo, ya desde tercer año de medicina, empecé a ir a los sanatorios para enfermos mentales. Daba algún tipo de terapia o acompañaba a hacer tratamientos; Entonces estaban muy de moda algunas técnicas; *además*, para aquel entonces, que no hace mil años, pero era mil novecientos cuarenta y nueve, no había psicoanalistas, y algunas gentes se llamaban médicos psicoanalistas. (MX70M2)

En cuanto a frecuencia, *incluso, aparte* e *inclusive* ocupan el segundo lugar de aparición. No obstante, la representación en el *corpus* es mínima, apenas tres ejemplos: para *incluso* dos en la segunda generación de la informante mujer y uno en la tercera, del informante hombre; un ejemplo en el hombre de segunda generación y dos en el de la tercera, tanto para *aparte* como para *inclusive*. En estos casos, también, el segundo miembro introduce mayor fuerza argumentativa al primero.

- (27) un niño que no ha podido desarrollar todas sus capacidades, que las está desviando. Bueno, pero yo no diría “por culpa”; claro que hay madres que sí se podrían calificar de culpables, *incluso* enjuiciarlas, pero en verdad no es por culpa; es por lo que le vuelvo a repetir: es la interacción de todos los factores que están rodeando la situación de la manera. (MX70M2)
- (28) Para ir a un congreso; es decir, a varios congresos. Me pase una temporada un poco más larga, porque después de asistir a estos congresos, *inclusive*... me metí en... clínicas, ya en trabajo... eh... más que en el campo otorrinolaringológico, en el terreno de la educación del niño sordo y de todas esas cosas. (MX70H3:103)

Tal como lo mencionan MZyP (1999: 4066) existen excepciones para ciertos marcadores (*además, encima, aparte*) que pueden recibir el complemento *de*, sin que esto afecte el significado y la misma posición del inciso. En este *corpus* en el caso de *aparte*, todos los casos encontrados se presentan con este complemento.

- (29) Sí; la primera vez que salí al extranjero fue en el cuarenta y cuatro. Recuerde usted que todavía hace veintitantos años... pues... el viajar... a... *aparte* de ser costoso, no era tan... sencillo como actualmente es. Recuerdo yo mi primer viaje a Nueva York. (MX70H3)

Únicamente se encontró un ejemplo con el aditivo *es más*, del informante femenino de la primera generación. De igual manera, el miembro que encabeza, tiene más fuerza. En este ejemplo, el primer miembro presenta una duda, que queda anulada con el segundo miembro. El marcador le da carácter de certeza a la información que presenta, es decir, el argumento presenta mayor fuerza.

- (30) No; han cambiado. Todas las casas de San Ángel... digamos, ya no son los dueños originales ni mucho menos. Yo creo que ninguna; *es más*, ninguna. Ah, pues tú sabes que las familias que entonces eran los dueños de esas casas, pues tuvieron que deshacerse de ellas por muchos motivos; (MX70M1)

En lo que respecta a MX13, con excepción de *aparte* se encontraron los mismos *aditivos* que en MX70. De igual manera, el primer lugar lo ocupa *además* con treinta y un ejemplos. La mayoría se encontraron en la segunda generación; cinco en el informante hombre y siete en el femenino. En la tercera se encontraron diez ejemplos: nueve en el hombre y uno en la mujer. Y en la primera generación nueve ejemplos: seis en el informante hombre y tres en la de mujer. De tal modo que la mayoría de ejemplos para este marcador se encontró en los informantes hombres. Como ya se ha dicho, este marcador introduce un comentario con mayor fuerza argumentativa que el primero, tal como se aprecia en los siguientes ejemplos.

- (31) el INBA... está a cargo de la Coordinación Nacional de Teatro y la Coordinación Nacional de Teatro... tiene a su cargo la programación de... del Centro Cultural del Bosque y... y el teatro Jiménez Rueda, por un lado. *Además*, hay un área que se llama vinculación por los estados, con los estados, entonces, organiza algunos festivales. Además de eso, cada estado tiene dinero para festivales, los municipio también tienen... para festivales. (MX13H1)
- (32) Pero lo importante de Isaac Asimov, te digo, es que él aparte de ser cienti... es que él era ingeniero. Y, *además* de ingeniero, este, pues era científico completamente. Entonces, a mí lo que me interesaba, a partir de las preguntas que yo me hacía porque —a lo mejor te va a sonar raro— pero yo me hacía preguntas desde que era muy niño. (MX13H2)

En este caso, también se encontraron casos en los que la vinculación se extiende más allá del miembro anterior; puede ser con varios anteriores o con el tópico general del que se ha estado hablando. De tal modo que puede empezar un comentario nuevo, pero logra hacer una conexión con la conversación en general.

- (33) Sí, furioso sin merengues. Pero prefirió aventármelos, me batió a mí de merengues y se fue. No, había muchas gentes este... *Además*, los muchachos grandes eran como muy condescendientes con los niños (MX13H3)
- (34) Ya cuál tortilla, ya cuál huevo, cuál aguacate, cuál nada, de eso. Entonces está... de veras... yo sí me preocupó, ¿eh?, digo “¿Qué van a comer después?, ¡Cómo le van a hacer!” Y que haya y que consigan, exacto. Sí porque no... Oye porque *además*, yo me acuerdo cuando yo comía en el Instituto, íbamos a comer a lugares, o sea, a comer comida. Pero mucha gente no le alcanza el dinero pa’ sentarse a comer comida. O sea, sí son setenta pesos... (MX13M2)

En lo que respecta a *incluso* se encontraron cuatro ejemplos: cinco en la generación primera del informante hombre, uno de la segunda, también del hombre y tres en la tercera, en la muestra de la mujer.

- (35) donde la procedencia es notablemente distinta y si el director sabe aprovechar eso pues puede obtener resultados muy ricos, ¿no? *Incluso* puede enriquecer al resto de la compañía, el saber que todos provienen de distintas formaciones, ¿no? Porque en tal escuela hay tal maestro al que le interesa tal cosa o tal método, tal tradición que es distinta a tal otra. (MX13H1)

En ocasiones el primer miembro puede no aparecer o quedar inconcluso, sin embargo el marcador permite darle fuerza al miembro que introduce.

- (36) Hay quien... quien sabe... quien sabe... llevar esas obras a éxito y hay quien le cuesta más trabajo, pero finalmente... finalmente... todos... *Incluso* las apuestas más, más, más, eh, más arriesgadas artísticamente, pues se tiene la esperanza de... de ser viables financieramente, ¿no? (MX13H1)

También se encontró que este marcador no necesariamente introduce el comentario, en ocasiones puede situarse en la parte media, sin embargo sigue cumpliendo su función.

- (37) Entonces, te meterías en una bronca. Y es otro tipo de arqueología —que es la que me gusta hacer a mí— pero que es la que te explica más cosas. Porque sabes, *incluso*, qué están comiendo, eh... qué hacían las mujeres, qué hacían los hombres, o sea, como lo cotidiano. Y que, claro, de vez en cuando iban a la pirámide... (MX13M3)
- (38) Ni siquiera Einstein, Einstein se basa en postulados de Newton pero él es, o sea, él *incluso* lo dice, o sea, “es que yo estoy, este, parado en hombros de gigantes”. Él hablaba precisamente de Newton, de Galileo, de Kepler, de todos ellos. (MX13H2)

Los marcadores *inclusive* y *es más* tuvieron una única aparición; ambas en la tercera generación.

- (39) Si, si tú le preguntas, así, a una clase media, *es más* ellos te preguntan a ti, una clase media... media- media, normal, ¿no? “¿Y de qué vive un arqueólogo?” Sí, ¿no? o sea, una familia decir que un hijo va a estudiar arqueología, pues se quedan muy, muy impactados. (MX13M3)
- (40) Camacho Solís lo abrió y había un Prendis (sic.) ahí, *inclusive*, lo pusieron un ratito y lo quitaron. (MX13H3)

3.2.2.2. Como se aprecia en el Gráfico 6 los *consecutivos* son los que ocupan el más alto porcentaje del grupo de los conectores. Estos permiten que el miembro al que introducen en el discurso se interprete como una consecuencia de un miembro anterior. En este *corpus* se encontró que el más usado es *entonces* en ambas muestras, lo que resulta de interés, puesto que MZyP (1999:4099) consideran este marcador entre las formas menos gramaticalizadas.

En el caso de MX70, se encontró un total de ciento treinta y seis ejemplos, distribuidos mayormente entre la primera y la segunda generación. Por el contrario se aprecia (Tabla 7) que en la tercera generación su uso disminuye a seis casos y solo en el informante hombre.

- (41) yo salía rápido y lo más rápido que podía... por lo regular a los cincuenta metros, yo siempre llegaba antes, y a los setenta y cinco yo iba adelante de todos; pero de los setenta y cinco a los cien metros, allí era adonde se desinflaba uno. *Entonces*, tuve que ir viendo cual era mi defecto en los últimos veinticinco metros, para ir mejorando y superando ese problema que tenía. (MX70H1)
- (42) Antes era muy bonito pero ahora, realmente, pues ya no... pues es que... la cosa es que hay demasiado populacho allí y *entonces* los domingos se dedican a emborracharse y demás y todo ¿no? Pero los ca... el paseo por los canales temprano en la mañana, antes de que se empiecen a armar las broncas allí, es muy interesante, muy bonito (MX70M1)
- (43) le estoy hablando de hace veinte años: salí de la Universidad Gregoriana el año de mil novecientos cuarenta y nueve... *entonces*... deben haber cambiado mucho las cosas: pero fundamentalmente, la formación usted sabe que es la misma-. Entonces había un curso que le llamaban propedéutico. En ese curso se trataba de nivelar los conocimientos de los alumnos, para que pudieran ingresar a la Facultad de Filosofía, (MX70H2)
- (44) Entonces, en Estados Unidos había dos corrientes muy importantes, que eran la de Meyer y la de Sullivan, y se fundó *entonces* una institución que se llama Lanson White, en Nueva York, en donde se empezó a hablar de un psicoanálisis no freudiano, que se llamaba culturalista. (MX70M2)

- (45) y en cada grupo y a cada profesor le dio un número determinado de libros para... para que... según el criterio de cada profesor, se obsequiaran. *Entonces*, este, el que me llamaba a mí “el niño prodigio”, convocó a todos los estudiantes para que hicieran una revisión... de un fondo de ojo... oftalmoscopio, y una revisión de un tímpano de un paciente. (MX70H3)

Se encontró que el hablante lo puede utilizar en su narración muchas veces para que su conversación fluya. En ese caso, el marcador va uniendo un comentario con otro de manera consecutiva.

- (46) Bueno, de la natación te puedo platicar muchas cosas. Yo, el deporte de la natación lo seguí, porque mi mamá durante mucho tiempo fue clavadista. *Entonces*, cuando yo nací, ya mi mamá era clavadista. Eh... durante el lapso entre el nacimiento de mi hermano mayor y yo, mi mamá compitió, y posteriormente a mi nacimiento, siguió compitiendo. Yo nací en el año de mil novecientos cuarenta y dos, y la última competencia de ella fue en el año de mil novecientos... cuarenta y ocho, cuando fue la Olimpiada... de Londres. *Entonces*, la última competencia en la que ella participó fue en la Olimpiada de Londres. En mil novecientos cuarenta y ocho. Posteriormente a esa competencia, creo que tuvo una competencia más, que fue en Barranquilla. *Entonces* ella, dentro del ambiente de la natación en el cual ya tenía mucho tiempo, eh... nos inició a nosotros. Y, *entonces*, yo empecé a aprender a nadar a la edad de dos años. (MX70H1)
- (47) Esto se llama más dinámico; la expresión más dinámica de esto sería realmente el psicoanálisis, cualquiera de las dos orientaciones u otras orientaciones que haya. *Entonces*, en psicoanálisis, lo que se estudia es la interacción de las figuras importantes para el niño, en referencia al niño. Sin embargo C. decía una cosa que me parece muy buena, que decía que el síntoma emocional de un niño -y *entonces* empezamos a hablar de emocional-: ya distinguíamos entre problemas mentales, de deficiencias mentales, que era un cincuenta por ciento de la consulta, y cincuenta por ciento de problemas puramente emocionales, en niños sin problemas de debilidad mental, ni problemas orgánicos, como epilepsia o tumores u otra cosa. *Entonces*, decía, que el problema emocional de un niño es un boleto de entrada para una función que se desconoce, y así es. Es posible que un niño haga berrinches, y las gentes no saben por que hace berrinches; es posible que está haciendo berrinches porque el papá o la mamá no se hablan, o tienen una guerra fría, o es una situación de rivalidad porque acaba de nacer otro niño o va a nacer otro niño. *Entonces*, empiezan a entrar personajes a la función; el personaje principal, por supuesto, es la madre. Muchas veces me han preguntado por qué hago tanto énfasis en la madre y no en el padre, y es por varias razones (MX70M2)

En ocasiones este conector conserva en su semántica, su significado de adverbio temporal, por lo que se puede entender tanto así, como con su función conectora.

- (48) deben haber cambiado mucho las cosas: pero fundamentalmente, la formación usted sabe que es la misma-. *Entonces* había un curso que le llamaban propedéutico. En ese curso se trataba de nivelar los conocimientos de los alumnos, para que pudieran ingresar a la Facultad de Filosofía, (MX70H2)
- (49) En verdad, quizá haya otras maneras de hacerlo más fáciles, pero ése ha sido mi entrenamiento. Bueno, si contamos... Además es que, cuando yo estaba estudiando medicina, no había posgraduado de psiquiatría. *Entonces* la única manera de orientarse en el campo de la psiquiatría, era estudiar psicología y trabajar con uno de los psiquiatras (MX70M2)

En el caso de MX13 también encontramos que este es el *consecutivo* más frecuente con doscientos ochenta y ocho ejemplos. Estos están distribuidos entre las tres generaciones; sin embargo, hay una mayor cantidad de ejemplos en las muestras de mujeres que en las de hombres.

- (50) okay, Bueno... mmm... yo estudiaba en la Universidad Intercontinental en... el año... 2008. ¡Ajá! en el 2008 terminé (o ¿2007?) Creo que terminé en... ¡ajá! terminé en el año 2007... y... yo había decidido salir de... viaje y vivir en otro país, pero... trabajando. No podía irme únicamente de viaje. *Entonces*, eh... me puse a buscar como algún plan en el que pudiera irme trabajando o estudiando. Y... encontré un plan en el que me podía ir a China. Era... estaba abierto, ¿no?, la opción a irme seis meses o un año. (MX13M1)

- (51) Andabas en bici. De aquí al parque Pilares podíamos ir en bici. Te estoy diciendo cuando yo tenía siete años. Yo tenía primas más grandes que yo. *Entonces*, mis primas las Catalar se iban con nosotros, íbamos todas juntas todo el día. O sea, podíamos estar todo el día fuera de la casa. (MX13M2)
- (52) Ahí los bautizan y uno se llamaba Xochi... taca... y le ponen, Beni... Vicente; al otro le ponen Francisco, o sea, Bartolomé y —ya no me acuerdo—. *Entonces*, ahí inicia la evangelización de México. Entonces, por eso Tlaxcala es la cuna de la Nación Mexicana. (MX13M3)
- (53) Bueno eso, eso, esa experiencia pues no está en las bitácoras, ¿no?, no está en ningún libro, no está en ningún texto... Es una experiencia presencial, ¿no? *Entonces*, llega un momento en el que si tú quieres aprender, pues tienes que subirte a un escenario o pararte al lado del escenario o hacer cosas, ¿no?, en torno a... Y tener alguien que te guíe, ¿no? (MX13H1)
- (54) En el otro caso, la... como no hay dinero, la gente no gasta. Entonces, las tiendas o los proveedores tienen que ofertar. ¿Cómo ofertan? Pues bajando técnicamente los precios. Esta es la forma ¿no? según los economistas. (MX13H2)
- (55) Ya cuando tenía ocho, nueve, diez años... mi Ciudad de México creció a tres o cuatro calles; la calle de Mazatlán, cinco, seis. Pero tenía yo prohibido irme más allá de Mazatlán, de Tamaulipas, de Juan Escutia. *Entonces*, era un mundo muy limitado. Sin embargo, cuando entré a sexto año, ya no iban por mí a la escuela. (MX13H3)

Del mismo modo que en MX70, aquí se encontraron ejemplos en los cuales el hablante, usa el *consecutivo* para ir dando forma y fluidez a su conversación; por lo que este aparece secuencialmente a lo largo de su discurso.

- (56) Y, este... no sabes. Una belleza. La tiene perfecta. No sabes... una maravilla. Todo... Amueblada... porque es de su familia. Es del siglo XVIII. *Entonces*, es... la ha ido heredando y todo... Y ahora... Primero fue hacienda... de donde se repartían cereales y... y... cosechas y estas... Luego, fue pulquera. *Entonces*, hicieron todo el dinero del mundo. Y en los años cuarenta y pico, cincuenta, la volvieron ganadera. *Entonces*, ahora es ganadera. (MX13M3)

Además, se pudo observar que este *consecutivo* puede funcionar tanto para hilar un comentario con otro, como para, después de una digresión, unir el tema con el que se dejó atrás.

- (57) Tiene un conflicto también que tiene investigadores y al mismo tiempo es una institución normativa. Y, entonces, ni norman ni hacen investigación, ¿no? *Entonces* también está ahí un poco confundido, ¿no? *Entonces*, se tiene que modificar completo. (MX13M3)
- (58) está relacionada con el todo. Todo eso está... eh, todo eso se... se, se vacía en libretos de dirección. Tiene un sustento eh... eh... gráfico, ¿no? *Entonces*, hay libretos muy gordos, que carga el asistente, llenos de indicaciones. *Entonces*... eh... bueno, empecé a, a asomarme a ese mundo, ¿no?, en el que, en el que eran muy importantes... eh... la precisión, el... registro de las cosas, (MX13H1)

El segundo *consecutivo* en cuanto a frecuencia de uso que se encontró fue *pues*. Aunque, como ya se había mencionado su uso más frecuente es como *comentador*. En este caso se encontraron veintinueve ejemplos en MX70 y veintitrés en MX13. En conformidad con la Tabla 7, estos se encuentran distribuidos entre los grupos etarios; aparentemente sin alguna tendencia en cuanto a sexo.

- (59) Entonces, el apoyo en los pies es menor, tienes que hacer más esfuerzo, pero en el momento en que te quitas los zapatos al estar entrenando...*pues* tienes un mejor apoyo, tienes una mejor flexibilidad en las piernas, y eso te ayuda a entrenar (MX70H1)

- (60) él me dijo que empezara a hacer psiquiatría para que después pudiera yo ser analista, porque se necesitaba terminar psiquiatría para ser analista. No, *pues* yo estaba muy encantada. Verdaderamente estaba yo feliz. Pero en el Hospital Infantil habían pasado entonces muchas cosas porque regresaron de Argentina, (MX70M2)
- (61) Pero -como comprenderás- puso los tabiques frescos y abrió luego luego el agua.....con mezcla y con todo. Había hecho. Pero no... no le dio tiempo, pues estaba chico, y no pensó en que se necesitaba tiempo para que seicara, y resultó que con el agua... *pues*, se desplomó aquello. Y a nuestra llegada, vamos viendo que había una inundación con tabiques, y mezcla; (MX70M3)
- (62) Después me explicó que si yo no sabía que esa semana era el cumpleaños de Gandhi y eran vacaciones para todos los que estaban, o sea, para toda la gente de India y todos viajaban de un lugar a otro. Y *pues* todos los trenes ya estaban reservados. Y entonces, literal, me puse a llorar ahí y le dije: “es que no tienes idea todo lo que yo hice para llegar aquí?”. (MX13M1)
- (63) Nada más que *pues* para que, *pues*... sue... suena muy feo “Taller de Herrería” que... para estar en la calle, tiene que sonar académico entonces, *pues* tienes que ponerle *pues* Estructuras Metálicas, ¿no? (MX13M2)

Otro marcador que se encontró fue *así*. Aunque sus funciones como marcador consecutivo no se consideran totalmente gramaticalizadas, sí fue posible localizar ejemplos con esta función. En el caso de MX70 únicamente se reconocieron cinco ejemplos en la tercera generación y en MX13, tres en la muestra del hombre de primera generación y dos en la tercera de mujer. En ocasiones este conector puede entenderse como introductor de una ilustración y, en otras, se interpreta como una conclusión:

- (64) y llegábamos con nuestros cocolos y nuestras semitas muy bien satisfechas, y agradeciéndole mucho a las personas que nos los regalaban. *Así* es que ya verás que ese era el asunto de los cocolos y de las natas. Era una travesura; pero una travesura en la que nosotros... nos distraíamos y al mismo tiempo nos sentíamos felices (MX70M3)
- (65) Entonces, no nada más eran gentes del INAH, sino que participamos la UNAM, la Universidad de las Américas, que también tiene arqueología; la Universidad de Yucatán, la de Veracruz. Entonces, lo... ya no era, *así* como cerrado del INAH y endogámico; ahora ya volvió a ser, ¿no? Entonces, varias universidades participaban en la decisión. Pero en la ley orgánica del INAH ese Consejo es consultivo del director. (MX13M3)

Además, de conformidad con lo señalado por MZyP, este marcador puede aparecer con diferentes matices debido a su naturaleza semántica como adverbio modal. Puede, por ejemplo, interpretarse como una circunstancia que permite una determinada consecuencia

- (66) Y supongo que es raro, regularmente vas y compras como un kilo de manzanas ¿no? y yo solamente agarraba, por ejemplo, una ciruela, una manzana, una papaya, una toronja. Y *así* me lo vendían. Entonces, se reían de mí, pero no les importaba, lo respetaban. Y también fui a Xian [sían] a ver a los guerreros de Terracota. (MX13M1)

Se aprecia aquí que “de una en una” le vendían la fruta, es decir, se dice la manera. También puede entenderse este conector como una finalidad

- (67) visitar el país, a darnos cuenta del medio, a dictar conferencias, a preparar, en una palabra, el terreno para que pudiera ser viable la idea de esas gentes. *Así*, hicimos un primer viaje a Sudamérica, en cincuenta y... cinco, en cincuenta y cinco; y ya ahí nos hicieron proposiciones muy... (MX70H3)

Es decir, “para preparar el terreno propicio hicimos un primer viaje”.

Solamente se encontró un caso con *consecuentemente* en la submuestra MX70 del informante hombre de primera generación. Este marcador tiene la característica de introducir una consecuencia a partir de un razonamiento

- (68) empecé a hacer mi tesis, sobre una materia de estadística que se llama el muestreo estadístico aplicado a las auditorías de los estados financieros. El nombre es muy apantallante, la materia es muy bonita, pero el que hacía la tesis era muy tonto. *Consecuentemente*, entonces, ya que me había iniciado, compré libros en inglés y toda la cosa. Vi que no era una materia de mi gusto, porque volvía a encajar con las matemáticas (MX70H1)

En este ejemplo se puede notar que después de analizar la situación, se habla de la consecuencia. Aunque parece que el informante necesita un refuerzo, por lo que utiliza además otro conector: *entonces*.

3.2.2.3. Los *contraargumentativos* son conectores que vinculan dos miembros, pero el segundo se convierte en un supresor o un atenuador de la información previa, o bien, de lo que se pudiera inferir de esta. Ya se señaló, que la mayoría de estos ejemplos se encontró en MX70.

En este grupo el marcador con mayor frecuencia de uso es *sin embargo*. Este marcador se caracteriza por introducir conclusiones contrarias a las esperadas del primer miembro. Como se puede apreciar en la Tabla 7, se encontraron pocos ejemplos en la informante de primera generación y en ambos de la segunda, seis casos en total.

- (69) Son muy pocas las personas que se interesan en la cosa arqueológica, desgraciadamente, como turistas, pues tú sabes que no todos son suficientemente preparados para comprender eso. *Sin embargo*, los que vienen, los turistas franceses que vienen, esos sí se interesan muchísimo por la cuestión arqueológica de todo, no importando que ellos sean o no sean, digamos... (MX70M1)
- (70) Sí, sí. Por ejemplo... ese es otro campo de la psiquiatría infantil: el problema de los inválidos, de los niños con parálisis, que son inteligentes y que, *sin embargo*, hay que readaptarlos o rehabilitarlos por... porque la situación de la enfermedad los limita mucho. (MX70M2)

El *contraargumentativo* con el segundo lugar en frecuencia es *ahora* con 4 casos. Este, también, sirve para introducir una conclusión contraria a la esperada

- (71) si es cuatro por veinte, son veinte metros de cada estilo; entonces, vas primero con un estilo, te regresas con otro, vas en un tercero y un cuarto. *Ahora*, para eso debe existir un orden, que primero es mariposa, después viene dorso, luego pecho, y luego libre o crawl (crol). Entonces, ya vinieron las competencias eh...nacionales, a donde había más pique que en las del Distrito Federal. (MX70H1)
- (72) Pero, pues... con dos clases a la semana, con la dirección del profesor, pues es suficiente -digamos- para la cosa de la técnica. *Ahora*, lo demás tendría que correr por mi cuenta, para que yo practicara lo suficiente, pero es lo que no hago, porque no tengo tiempo y demás. (MX70M1)

En cambio es otro de los marcadores que se pudo encontrar en ambas submuestras; aunque con un total de tres ejemplos. En MX70, dos del informante de segunda generación y en MX13 uno del informante de la primera. Este conector expresa un contraste, sin que haya necesidad de una verdadera oposición

- (73) Entonces, los modernos, cuando se ponen a discutir, dicen: No, no quiero, eso no... eso es... meternos a una... -¿cómo dicen?... digamos-... a un... a un molde del que no podemos salir; el pensamiento queda encadenado y qué sé yo?. Y *en cambio* ellos, cuando se ponen a... a tratar de probar, o a probar sus

afirmaciones... ¿no?, se desencadenan, es decir, divagan por donde quiera ¿no?, y entonces más parece, a veces, poesía que filosofía, lo que escriben, muchas veces ¿no? (MX70H2)

- (74) Después me interesó el cine y me acerqué al maestro de teatro... eh... asistí en dirección de varias de las obras que... que realizamos en ese taller. Y me interesó el mundo... ese de la asistencia de dirección, estar cerca de, del director. En tanto que es un... un, ¿no?... es..., te da una perspectiva muy distinta de la que tiene un actor; sobre todo en la preparatoria ¿no?: alguien que apenas está aprendiendo, o bueno, acostumbrándose a moverse, a pararse, a decir de cierto modo las cosas. *En cambio* el, el director —me di cuenta en ese momento— tiene una visión mucho más global, por un lado. Por otro lado, debe de entender cómo cada detalle, cómo cada parte... tiene..., (MX13H1)

Otra partícula que funciona para presentar un contraste es *al contrario*. Portolés considera que este adverbio no está plenamente gramaticalizado, sin embargo, se creyó pertinente incluirlo pues se considera que está en vías de esa gramaticalización, a pesar de ser aparecer con un intensificador.

- (75) E: Son problemas totalmente aislados; o sea, en otras palabras, una inteligencia bastante desarrollada, ¿no puede dar seguridad?
I: Bueno, muy *al contrario*, *muy al contrario*: en verdad es muy común que un niño débil mental, superficial, sea un niño muy tranquilo, muy adaptable, sumiso; (MX70M2)

También en este grupo de conectores contraargumentativos se encontró *eso sí*, cuya característica es encabezar un miembro que atenúa lo que ya se ha dicho. Solo se encontraron dos ejemplos del informante femenino de la primera generación.

- (76) ¡No! ¡Qué te pasa! ¡Qué te pasa, si aquí no se conoce el esquí en nieve! Mm... los gringos... hay de todo... sí se interesan; les gusta todo lo que sea pachanga, *eso sí*. Guanajuato es muy lindo también. Es... bueno, ¿a ti te gusta más el tipo de cosa indígena o de cosa colonial? (MX70M1)

Además, en este ejemplo vemos que no encabeza el comentario, sin embargo se conserva la contraargumentación.

3.2.2.4. En este grupo de marcadores *conectores*, se pudo observar que el más empleado por los informantes es *entonces*, tanto en las muestras antiguas como en las actuales, lo que indica que el hablante identifica esta partícula como necesaria para indicar una consecuencia. Además, como se señaló le es útil para avanzar en su discurso.

Por otra parte, se aprecia una notable disminución en la variedad de marcadores empleados entre las muestras de los setenta en comparación con las más recientes. En las últimas se ubicaron seis marcadores distintos contra los quince de las anteriores. De modo que podría especularse que los hablantes emplean cada vez menos variedad de ellos en su discurso y se concentran solo en algunos.

Asimismo, resulta interesante que en el caso de los *contrargumentativos*, se halla encontrado solo un ejemplo de su uso en las muestras recientes. Sería significativo observar si en su lugar los hablantes están empleando otros recursos o si este resultado se debió solo al tipo de información de la que estaban hablando.

3.2.3. Reformuladores

Los marcadores *reformuladores* le sirven al hablante para introducir información que le permita hacer una nueva formulación de lo que ya se ha dicho. De esta manera, el hablante

introduce una mejor expresión. Estos marcadores pueden ser: *explicativos*, *rectificativos*, de *distanciamiento* o *recapitulativos* dependiendo de miembro que se introduzca.

Como se observa en el Grafico 7, en esta muestra los *explicativos* son los más frecuentes en ambas submuestras con un 74% y un 88% de frecuencia (46 y 162 ejemplos en cada caso). Los marcadores de rectificación ocupan la segunda posición con un total de diecinueve ejemplos. Sin embargo se puede observar que en MX70 ocupan el 13% de la muestra, mientras que en MX13, apenas un 6%. Algo similar se observa en el caso de los *recapitulativos*, en total se encontraron 17 ejemplos, en MX70 ocupan el 10% y en MX13 el 6%. Por último, los de *distanciamiento* se presentan de manera mínima solo en la submuestra MX70, con 3% (2 ejemplos).

Subclases	Marcadores	MX70							MX13							
		H1	M1	H2	M2	H3	M3	Subtotal	H1	M1	H2	M2	H3	M3	Subtotal	
Explicativos	o sea	2	1	7			2	12	17	22	47	51		19	156	
	es decir		8	16	5	5		34	1		3	1		1	6	
	Subtotal	74%							46	88%						
De rectificación	más bien		2	2	1			5		1	1		3		5	
	digo			2		1		3	1		2	1		2	6	
	Subtotal	13%							8	6%						
De distanciamiento	de todos modos			1				1							0	
	de todas maneras		1					1							0	
	Subtotal	3%							2	0%						
Recapitulativo	en fin		1			1	3	5					4	7	11	
	definitivamente				1			1							0	
	Subtotal	10%							6	6%						
TOTALES		2	13	28	7	7	5	62	19	23	53	53	7	29	184	

Tabla 8. Distribución de los reformuladores por submuestras

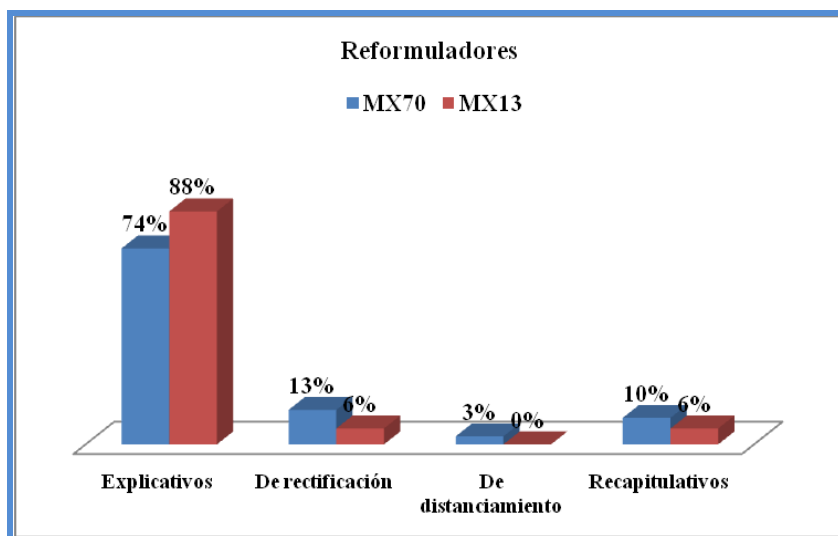


Gráfico 7. Distribución de los reformuladores por submuestras

3.2.3.1. Los *explicativos* pueden repetir el tópico o no, lo que busca el hablante al utilizarlos es explicar el miembro anterior si considera que no se ha entendido con claridad su discurso. La tabla 8 permite observar que únicamente se encontraron dos marcadores de este tipo: *es decir* y *o sea*.

En el caso de MX70, *es decir* se usa más veces que *o sea*. La mayor parte de los ejemplos pertenecen al hombre de segunda generación, mientras que en el hombre de la primera y la mujer de la tercera generación no se halló ningún ejemplo de su uso.

- (77) No sé si ya se pueda ver, porque hasta hace poco no permitía el Instituto de Arqueología que se entrara todavía; *es decir*, que se diera para el público en general ¿no?, que se abriera al público, sino que solamente era para estudiantes de arqueología y esas cosas (MX70M1)
- (78) Y entonces sí ya expone uno, dos, tres argumentos ¿no? Y... los... inmediatamente los demuestra. *Es decir*, su... su argumentación es muy sólida; no es... ahí no encuentra usted nada de poesía, nada de divagaciones; todo es muy concreto, muy cerrado, si usted quiere, pero muy sólido. (MX70H2)
- (79) Bueno, mire: yo creo que primero tengo que explicar que para ser psicoanalista se necesita un entrenamiento especial; *es decir*, se necesita hacer los seis años de medicina y estudiar tres años después de psiquiatría, que se completan con uno o dos de... de trabajo de hospital (MX70M2)
- (80) y en explotación de los médicos pobres de México; pero me hicieron el gran honor de concederme... la cesión del... del sueldo. Fue la gran ayuda que entonces obtuve. Para ir a un congreso; *es decir*, a varios congresos. Me pase una temporada un poco más larga, porque después de asistir a estos congresos, inclusive... me metí en... clínicas, ya en trabajo... eh... más que en el campo otorrinolaringológico (MX70H3)

En todos estos casos se aprecia que el miembro que introduce el marcador corresponde al mismo tópico que el miembro al que explica.

En lo que respecta a MX13 este marcador solo tiene seis ejemplos. En la informante de la primera generación, y en el de la tercera no se encontró su uso.

- (81) Que en muchos casos el sitio arqueológico no nada más es la pirámide... Es su entorno que tiene que ver con biología, *es decir*, fauna, flora. Puedes hacer parques ecológicos, como hacen los gringos, ¿no? Pueblos enteros, donde tengas pasado y presente. (MX13M3)

En el caso de *o sea*, en MX70 solo se encontraron 12 ejemplos de su uso, ninguno en la muestra de mujer de segunda generación ni en la de hombre de la tercera.

- (82) Ahora bien, en esa competencia hasta los noventa metros yo iba adelante, pero me ganaron por una décima de segundo, *o sea*, por una cosa de nada en el toque. El muchacho que me ganó iba a ir a Jamaica, pero yo sabía que yo le podía ganar a él. (MX70H1)
- (83) En el siglo dieciséis. El Papa Gregorio trece es un Papa de la Contrarreforma. Del siglo dieciséis... *o sea*, es... Verá usted: debe haber sido sucesor de Julio tercero, (MX70H2)
- (84) porque las bodas hasta no verlas, no creerlas. Por más que parece ya formal, pues fueron también los papás de la novia, fueron y estuvieron también las hermanas del novio, *o sea*, también mis nietas, con sus esposos. En fin, fue una presentación -se puede decir, en general- con toda la familia. Esto ya quiere decir que hay las... mucha formalidad. (MX70M3)

Estos ejemplos muestran que este *reformulador*, se refiere al mismo tópico y se ha usado siempre que el hablante quiere dejar en claro lo que ha dicho.

En lo que tiene que ver con la submuestra MX13, se aprecia una clara preferencia por su uso con 156 ejemplos, distribuidos casi proporcionalmente entre cada informante, con excepción del hombre de tercera generación que no lo utilizó. También, en estos casos se puede identificar su uso para introducir una explicación, pero, además, con otros matices.

- (85) Sí porque ¿sabes qué? el plan, por ejemplo, en el que estamos Ana Mary, Ricardo, Manuel y yo es un plan que... obvio, tiene que existir porque ahorita tenemos hijos chiquitos y, obviamente, el papá y la mamá tienen que vivir... *o sea* hay una necesidad de vivir juntos; pero después... no sé. (MX13M2)

Cuando en la primera oportunidad el hablante no pudo formular su comentario, puede utilizar el marcador para introducir plenamente y en forma su comentario.

- (86) Y me gustó, me quedé. Dije “ya estuvo”, ¿no?, ahí fue cuando, cuando realmente, *o sea*, estando en la carrera de teatro fue que dije... el teatro es que es lo mejor que hay, bueno... ¿no?... como que me relacioné con él de una manera muy especial. (MX13H1)

Asimismo, el hablante los puede utilizar para introducir un nuevo tópico, relacionado con el tema general del que ha está hablando

- (87) Entonces, yo hice un recorrido al atardecer y uno al amanecer y en los dos el agua, de verdad, es hasta espesa. Y en los dos recorridos veía pues, cuerpos, ¿no?, *o sea*, de repente nos estorbaban para seguir avanzando. Con el remo algo se atoraba y yo volteaba y, literal, era una señora ahí flotando. Para mí fue muy fuerte porque, además, también me quedé en un hostel que no estaba muy bien; estaba muy escondido. (MX13M1)

El hablante utiliza este marcador para asegurarse de que lo que quiere decir se ha entendido con claridad, aunque en su comentario se tenga que hacer alguna inferencia

- (88) Al día siguiente vimos una hacienda, que ya es patrimonio; que hasta un volcán tiene, *o sea*, el tamaño de la hacienda, pregúntame. Con capilla, los toros, el tinajal, la tienda de raya. Perfecto, todo perfecto. (MX13M3)

La mención del volcán parece no ser suficiente para que el interlocutor exprese no de la opulencia, sino el tamaño del lugar del que está hablando.

En algunas ocasiones, cuando el hablante vacila en cuanto a lo que está explicando, puede introducir su nuevo comentario con este mismo marcador, cuantas veces lo crea necesario.

- (89) La mecánica cuántica nos va a cambiar o revolucionar al mundo doscientos años adelante. *O sea*, a partir... *O sea*, se descubre en los años cuarentas, dos mil, digo mil novecientos cuarenta, le sumamos doscientos: son mil novecientos, dos mil, dos mil ciento y cacho. A partir del dos mil cien, entrando a ese siglo, más o menos. (MX13H2)

En ocasiones, se puede observar, en ambas muestras que el hablante puede combinar *es decir* y *o sea* en una secuencia de habla.

- (90) Del siglo dieciséis... *o sea*, es... Verá usted: debe haber sido sucesor de Julio tercero, o... *es decir*, o de... de Julio tercero o de... Pío cuarto, uno de esos Papas del Concilio de Trento; *es decir*, de la Contrarreforma. Es, ya en el si... en, muy entrado en el siglo dieciséis. No estoy seguro tampoco; (MX70H2)
- (91) Aquí hay muchas niñas de treinta. *O sea*, desde... tengo niñas desde veintitrés hasta cuarenta y tres, ¿no? *O sea*, que somos de las edades. Muchas solteras y muchos solteros. No divorciados, solteros, *es decir*, que

nunca han dicho “me voy a casar”. Ni quieren. Ni quieren. Y luego, esta revista que estamos haciendo que se llama Singular [/singular/], que te la voy a dar, o Singular, que es para solteros y divorciados. (MX13M2)

- (92) todo ese tipo de cosas que ahí tendríamos que hacer que hacer un poco de historia de la ciencia para ver, este, que en realidad Maxwell lo que hizo fue conjuntar cuatro leyes de la electricidad; que conjuntó la electricidad con el magnetismo que era algo que no se había en hecho en su momento. *Es decir*, o eras electricista, por decirlo así, o eras magnetista, ¿no?; o sea, no, no, no había una conjunción entre las dos áreas. En la actualidad ya es electromagnetismo, ¿no? (MX13H2)

Así que en el caso de los *explicativos* se ha podido observar que el uso de *o sea* se ha ido incrementando, al parecer, sin importar mucho la edad de los hablantes. Y, en consecuencia, el uso de otros marcadores está en disminución, tal como ocurre con *es decir*.

3.2.3.2. Los *reformuladores de rectificación* permiten al hablante hacer una corrección sobre lo que ya se ha dicho, es decir, presentan un miembro nuevo que mejora al anterior, incluso lo puede sustituir.

En la Tabla 8, se aprecia que en ambas submuestras los ejemplos de estos son mínimos, solo dos: *digo* y *más bien*.

En MX70 existen más ejemplos con *más bien*, pero solo en tres de los informantes, los dos de la segunda generación y la mujer de la primera. Cuando el hablante se da cuenta de que no ha sido preciso, rectifica el comentario antes de proseguir

- (93) Y luego en el camino pues... un poco desviado, ¿verdad?, pero sí se puede pasar por la Hacienda San José Vista Hermosa, que está a un lado de Tequesquitengo. Tequesquitengo es un lugar... *más bien* es lago, una presa. Y alrededor han hecho hoteles, casas de verano, de descanso. Es muy bonito, muy agradable, y se puede esquiar y nadar y comer allí y todo. (MX70M1)
- (94) Eh... Algo de Bachillerato... algo de Bachillerato. No precisamente materias de tipo cultural, sino materias de tipo... como... científico, *más bien*; esas que le he señalado. Entonces, con ese... con ese complemento, ya podían entrar a estudiar la Lógica, que se estudiaba en tres meses, (MX70H2)

En MX13, se encontraron igualmente cinco ejemplos en tres informantes: la mujer de la primera generación, y en el hombre de la segunda y tercera generación.

- (95) Y de ahí a mi casa eran cinco, seis, siete calles: Durango, la calle de Acapulco y la calle de Cuernavaca. Entonces tenía que ir y venir diario eh... *más bien*, regresar. Creo que me llevaban en las mañanas. Tenía que yo regresar caminando. Entonces mi mundo se fue ampliando porque algunos compañeros míos de esa edad, quinto año, sexto año, no vivían en mi colonia; ninguno vivía en mi colonia. (MX13H3)
- (96) Isaac Asimov es un científico completamente, pero es un científico que escribe. Y creo que Isaac Asimov es el que ha marcado, marcó la tendencia... eh... de la, del cómo iba a ser la ciencia o bueno, *más bien*, cómo la gente vería la ciencia o ve la ciencia, eh, sin ser científicos, eh, he oído programas que emulan los programas que él, este, que él daba. (MX13H2)

Otro *reformulador* que se pudo identificar en el *corpus* fue *digo*. Esta es una de las formas menos gramaticalizadas que MZyP identifican entre estos marcadores. En MX70 solo hay tres casos, en el informante de segunda generación y en el de tercera.

- (97) No, no es. Es un contrasentido, es una contradicción en los mismos términos. O es ciencia o es filosofía. *Digo*, en el sentido, en que nosotros entendemos -los escolásticos- la ciencia ¿verdad? La Filosofía también es una ciencia, si queremos llamarle a... a... al conocimiento, ciencia... (MX70H2)

En MX13, se contaron seis casos, ningún ejemplo se localizó en la informante de la segunda generación ni el de la tercera.

- (98) me dice “¿Sabes que voy a hacer? Voy a hacer un túnel” Entonces, si tú vas a Acapulco, pasas la carretera, *digo*, la caseta de, de Iguala y como a un kilómetro está un sitio que se llama paso Morelos. Entonces, el sitio arqueológico quedó arriba y la carretera pasó por debajo, por un túnel. Entonces, ahí lo ves. Pero él porque era una persona que... tenía... (MX13M3)
- (99) Y... este... cayó a mis manos, yo me puse a leer. Y este libro hablaba de aventuras... sobre todo de aventuras de un robot, que como era el robot, le pertenecía a un niño; que el, el niño se llama Paul [pol]. *Digo*, este libro no lo terminé de leer... (MX13H2)

Como se ve en este último ejemplo (99), el *rectificador* puede funcionar, a pesar de que el primer miembro se presenta elidido. Es posible reconstruirlo a partir del contexto comunicativo. De manera que, el hablante puede corregir la inferencia errónea que el interlocutor puede haber hecho.

Su uso como marcador de rectificación es tan poco usual que en ocasiones el hablante debe darle fuerza con otra palabra que le parezca más apropiada para la rectificación, como se observa en el siguiente ejemplo, en que después de *digo*, usa *perdón*, para dejar en claro su corrección.

- (100) bueno, que se dio el curso de dirección tal cual. Eh... Hay una generación, ahora, muy brillante de directores y dramaturgos, y *digo*, perdón, y escenógrafos que provienen del núcleo de Estudios Teatrales, ¿no? Una escuela que hubo hace unas cuantas décadas, un par de décadas, tres décadas, tal vez. (MX13H1)

Cabe señalar que, aunque no se contabilizaron para este trabajo, se encontraron muchos usos de *digo* sobre todo en MX13 con una función cercana a la de marcadores del discurso. En estos casos, este marcador no se usa como un rectificador sino como una marca que le permite al hablante construir la conversación.

Como se ha podido observar, el uso de marcadores de rectificación no es frecuente en ninguna de las submuestras.

3.2.4.3. Los de *distanciamiento* privan de la pertinencia a un miembro anterior. Esto significa que elimina la relevancia del miembro al que se está reformulando. En este corpus únicamente se identificaron dos ejemplos: *de todos modos* y *de todas maneras*; ambos en la submuestra MX70. El primero en el informante de la segunda generación y el otro en la mujer de la primera.

- (101) No; han cambiado. Todas las casas de San Ángel... digamos, ya no son los dueños originales ni mucho menos. Yo creo que ninguna; es más, ninguna. Ah, pues tú sabes que las familias que entonces eran los dueños de esas casas, pues tuvieron que deshacerse de ellas por muchos motivos; luego vino la Revolución en México. Todas esas personas emigraron a Europa. Y luego, pues se deshicieron de ellas o pasaron a manos también de gente rica, pero pues ya no son los dueños originales. Pero *de todas maneras* allí, en San Ángel, sigue habiendo aristocracia, de la poca que queda en México; está concentrada más bien allí, en ese barrio. (MX70M1)
- (102) no quieren meterse a ese molde -que dicen- de la Escolástica, que encadena, según ellos, el pensamiento; y lo único que hace el... -me refiero- el método escolástico, es... tratar de llevar las cosas a un terreno del cual ni uno ni otro tenga escapatoria; en el cual se tenga que descubrir la verdad... *de todos modos*. Eso es; que se llegue a la verdad hasta donde el hombre pueda alcanzarla ¿no? Tan difíciles, sí. (MX70H2)

Estos marcadores, como es posible notar en los ejemplos, comentan un tópico distinto. Incluso el primer miembro funciona como una circunstancia, y el miembro que se introduce con el *reformulador* dirige al interlocutor hacia la conclusión que este desea.

Sin importar si el marcador no encabeza el nuevo comentario, como se observa en (102).

3.2.3.4. Los marcadores *recapitulativos* permiten introducir un miembro que contribuye a la formulación de la conclusión del primer miembro ya sea con la misma orientación argumentativa o con una distinta. En este *corpus* se encontraron ejemplos con *en fin* y *definitivamente*. El primero con un mayor uso.

En el caso de MX70 *en fin* tiene cinco ejemplos, uno de la mujer de primera generación y el resto en los informantes de la tercera.

- (103) ¡Ah! ¿La distancia? Es una hora solamente de aquí. De aquí a Teotihuacán una hora. Sí, sí podemos perfectamente bien. Sí, a ver si se puede conseguir el permiso. Ya ves que son chocantones, eh, para dar los permisos; pero, *en fin*, yo creo que sí se puede. Sí. ¿Se llama así?. (MX70M1)
- (104) Los grandes catedráticos de las disciplinas conectadas con la nuestra... hicieron grandes elogios de... del trabajo nuestro, de la presentación de nuestros temas. *En fin*, probablemente eso me lleno mucho de satisfacción, pero no menos cualquiera otro que... que me hayan dado ¿no? E...l último... de los últimos fue uno de miembro honorario de... la Sociedad...Brasileña a de Foniatria. (MX70H3)
- (105) ayer estuvieron en Chimalpa José, mi nieto, el hijo de Javier, con su prometida, para presentársela, porque piensan casarse muy pronto. La señorita se llama Lourdes, y es secretaria del jefe de José. Así es que parece que será una... una buena boda. Ojalá, y que, si es que les conviene, se realice y sean muy felices. Pero todavía, ¿quién sabe?; porque las bodas hasta no verlas, no creerlas. Por más que parece ya formal, pues fueron también los papás de la novia, fueron y estuvieron también las hermanas del novio, o sea, también mis nietas, con sus esposos. *En fin*, fue una presentación -se puede decir, en general- con toda la familia. Esto ya quiere decir que hay las... mucha formalidad. El único que falta de conocer a la novia de los hermanos del novio, es mi nieto Alejandro (MX70M3)

En cuanto a MX70, hay once ejemplos de los informantes de la tercera generación.

- (106) Alguna vez. Pocas veces iba con mi papá en coche, casi siempre en tren. Pero cuando íbamos en coche me daba cuenta yo de Los Reyes, Santa Bárbara, *en fin*, toda la salida a Puebla (MX13H3)

En algunos casos, el hablante puede llevar a término su comentario omitiendo o no el segundo miembro. En ocasiones, el hablante puede hacer una pausa entre el marcador y la conclusión. Aparentemente ha elidido esta, y el marcador puede tener un sentido de resignación en cuanto a lo que ha estado hablando. A veces parece que ha terminado su discurso, y después decide retomarlo, para hacer explícita su recapitulación o para continuar con otro comentario.

- (107) ¡Es Impresionante! Y ahora el nuevo gobernador desaparece la Secretaría de Turismo y la ingresa a la Secretaría de Desarrollo Económico, entonces... *En fin*... Este país no, no, no sabe explotar el patrimonio, te lo juro. Fíjate en dos días vimos un sitio arqueológico, impresionante. (MX13M3)
- (108) Es que estás destruyendo... pero el primero que destruyes... el patrimonio... eres el propio INAH, porque no lo deja usar. Y muchas veces se corrompe y entonces lo destruyen ¿no? O sea, y eso tiene mucho que ver con la definición de patrimonio, ¿no? *En fin*. En ese sentido sí hay que actualizar la ley y hay que modificar la Institución. Por eso dije: "no". (MX13M3)
- (109) Entonces ¿no? yo ya tenía, yo ya conocía pues el Zócalo, la Catedral, el Palacio Nacional, el edificio de Ayuntamiento, Madero, Cinco de Mayo, Bellas Artes, la Alameda... eh... *En fin*... el Caballito cuando

estaba en su ubicación, la segunda que iba ahí en Bucareli y Reforma, El Paseo de la Reforma, en fin, ya... el (MX13H3)

El marcador *definitivamente* solo se encontró en un ejemplo de MX70, en el informante femenino de 2ª generación.

- (110) I: Como definición no, pero como ejemplo: el problema de relaciones humanas. Por ejemplo, un caso típico de emotividad mal controlada, serían los berrinches; el terror; la inseguridad.
 E: o sea ¿Qué no tiene dependencia con la —digamos— con la inteligencia?
 I: No, *definitivamente* no. (MX70M2)

De igual forma que lo que sucede con el otro marcador, aquí también la conclusión se elide, de tal modo que se permite al interlocutor inferirla. En este caso mediante el contexto de lo que ya se ha dicho. Sin embargo, se observa que se conserva la orientación argumentativa.

3.2.3.5. Ha sido posible observar que en el caso de los *reformuladores*, ha habido algunos cambios entre los usos de los años setenta y los más recientes. Se advirtió que los hablantes han extendido el uso de *o sea*, y lo han sustituido por el del resto de los marcadores⁴.

Por otra parte llama la atención, el poco empleo o nulo — en el caso de MX13— tanto de los reformuladores de distanciamiento como de los recapitulativos.

Estos fenómenos parecen tener relación con los hablantes en general y no de manera particular en grupos etarios o de género.

3.2.4. Operadores argumentativos

Los *operadores argumentativos* son elementos que condicionan al argumento del miembro donde se localizan, pero a diferencia de los otros marcadores, no es necesaria una relación con un miembro anterior, puesto que su fundamento es pragmático. El resultado es que se crean diversas relaciones argumentativas en el segmento discursivo donde el operador aparece.

En el *corpus* que aquí se analiza solamente hay una representación de 81 ejemplos, lo que significa un porcentaje pequeño, 4% en comparación con los otros marcadores (ver Tabla 3.). La mayoría de ellos pertenecen a la submuestra MX13; sesenta y un ejemplos en contraste con veinte de MX70.

Estos marcadores se dividen, por su significado, en dos tipos: de refuerzo argumentativo y de concreción. De conformidad con el Gráfico 8 para ambas muestras hay un mayor porcentaje de los *de concreción* que de *refuerzo argumentativo*. En MX70, estos representan el 85% (17) y en MX13 el 67% (41). Por otra parte, los segundos representan el 15% (3) en MX70 y en MX13 el 33% (20). De modo que se confirma los pocos casos para cada uno.

Subclases	Marcadores	MX70							MX13						
		H1	M1	H2	M2	H3	M3	Subtotal	H1	M1	H2	M2	H3	M3	Subtotal
De refuerzo	en realidad	1	1			1		3	3	4	7				14

⁴ Además, en el dialecto del español de México se encuentran varios usos de esta forma que no corresponden a la función de marcador discursivo; por tanto no se incluyeron en esta investigación.

argumentativo	de hecho							0		1	5				6	
	Subtotal							15%	3							33%
De concreción	por ejemplo	2	1	5	6	3		17	4	7	4	15		11	41	
	Subtotal							85%	17							67%
TOTALES		3	2	5	6	4		20	7	12	16	15		11	61	

Tabla 9. Distribución de los operadores argumentativos por submuestras

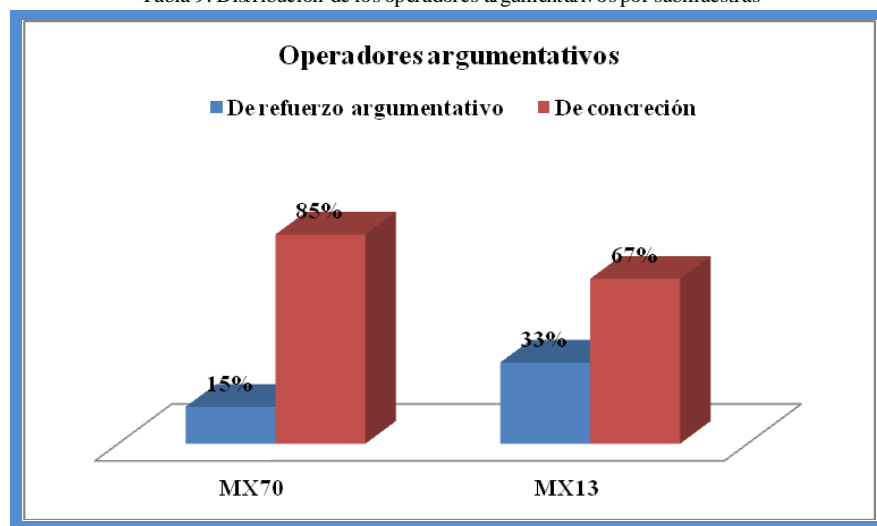


Tabla 9. Distribución de los operadores argumentativos por submuestras

3.2.4.1. Los *operadores de refuerzo argumentativo*, como su nombre lo indica, dan fuerza al argumento del miembro donde se localizan. No se debe pasar por alto que los miembros a los que hacen referencia pueden encontrarse en el discurso de manera implícita o explícita. Además su empleo permite al hablante limitar las conclusiones a las que se pudiera llegar mediante los miembros anteriores. Se encontró en este análisis mayor número de ejemplos en la submuestra MX13 que en la MX70.

En MX70 solamente se identificó *en realidad* en tres casos; dos en cada uno de los informantes de la primera generación y uno en el hombre de la tercera.

Este marcador presenta una realidad que se opone a la de los argumentos aparentes en otros miembros anteriores. Por tanto, la información en el miembro que este marcador presenta tiene mayor fuerza que cualquier otro que se haya mencionado o que se pudiera inferir.

- (111) juntos, los dos, él y yo, leíamos el... compendio de... otorrinolaringología de Georges Laurens que era el... la pequeña biblia de la otorrinolaringología de aquel tiempo. Muy buenas bases, muy buena fundamentación; *en realidad* Laurens fue el padre de la otorrinolaringología. Pero él y yo empezamos a estudiar juntos esa disciplina. Era mi jefe; él era médico ya viejo. (MX70H3)

Se observa que el hablante puede usar este marcador, incluso si repite el argumento; de este modo no deja duda de lo que dice tiene fuerza y es verdad.

- (112) Allí estaban alojados los tenistas Osuna, Palafox y Panchito Contreras; una bola de deportistas. Entonces acabaron de íntimos amigos de nosotros; y muy simpáticos. La pasamos muy bien, *en realidad*, la pasamos muy bien. (MX70M1)

En lo que respecta a MX13 se observan dos marcadores. Además de *en realidad*, también se encuentra *de hecho*. El primero tiene una frecuencia de uso mayor, con 14 ejemplos, distribuidos entre los informantes de la primera generación y el de la segunda, en este se localiza la mayoría de los ejemplos.

- (113) puede escoger entre guitarra, pintura, teatro... mmm... no recuerdo qué otra. Y yo escogí, eh, teatro... porque allí estaban mis amigos... ¿no? *En realidad* no tenía... como una intención específica al respecto. Y luego... eh... me fue gustando. Después me interesó el cine y me acerqué al maestro de teatro... eh... asistí en dirección de varias de las obras que... que realizamos en ese taller. (MX13H1)
- (114) Pero, de verdad, no podía comunicarme. Y, bueno, estuve en Nueva Delhi. Y... al siguiente día... (yo llegué sin boletos de tren, ni nada. La verdad no sabía cómo funcionaba). Entonces, el chofer, bueno, el que pasó por mí al aeropuerto, que no era el chofer, *en realidad*; era el dueño del hostel, pero la hacía de cocinero, de chef... de chofer, de todo, me llevó a la estación de trenes y se fue. (MX13M1)
- (115) El campo eléctrico te genera un campo magnético y viceversa, esas son las leyes de, de Maxwell. *En realidad* que son cuatro ecuaciones: la del gradiente de potencial, el, la, divergencia de, este, de la... de la capacidad o de la capacitancia y las inductancias, son las cuatro leyes ¿no? que manejan. (MX13H2)

Además, este *operador* se encontró, no introduciendo el elemento, si no al final, aun así cumple su función de refuerzo del argumento

- (116) La computadora de mil novecientos noventa y cuatro, cuando es ya que, que sale al mundo, ya que... O sea, las computadoras existen ya desde la época de los griegos. Hay una máquina que te calcula; es un calculus. O sea es, computar, comput, comput [/kompiut/] en español es calcular. Entonces, computadora es la calculadora, *en realidad*. Por eso los españoles les dicen ordenador (MX13H2)

En cuanto al marcador *de hecho* solamente se encontró en seis casos, uno en la mujer de primera generación y el resto en el hombre de la segunda.

Como se observa en los ejemplos, con este *reforzador* se introduce un miembro con un significado de certeza contundente, pues se trata de un *hecho*. De tal modo que con el hablante puede ratificar lo mencionado con anterioridad.

- (117) Toda la ciudad está amurallada. Y en el centro de la ciudad hay un... edificio muy grande en el que tocan las campanas y hay un *show* [jou] de tambores... y está muy bonito, pero no hay nada más, solam... Y, *de hecho*, eh... los guerreros de Terracota están saliendo de la ciudad amurallada, como cuarenta minutos. Y los ves por arriba, no puedes acercarte a ellos. (MX13M1)
- (118) Digo yo no estoy muy bien, este, enterado de cómo funciona pero, pues, creo que quieren emular la cuestión de las Leyes de Newton. En este caso... Acción y reacción ¿no? Pero, *de hecho* en la, este, en la economía hay tres leyes similares a las de Newton (MX13H2)
- (119) hay desuso ya de las palabras, ¿no? Qué se han perdido muchas. *De hecho*, se han perdido muchas que... que tenían ciertas interpretaciones o cierto uso. Pero bueno, es que también hay una influencia muy fuerte de la televisión. (MX13H2)

3.2.4.2. El segundo grupo de operadores, *de concreción*, cuya función es presentar un miembro como un acumulado o como un ejemplo de una expresión más general, que puede ser explícita o implícita en el discurso. En ambas submuestras únicamente se encontró el uso de *por ejemplo*.

En MX70 se identificaron diecisiete casos, la mayoría de ellos en los informantes de la segunda generación, y los menos en el resto; con excepción de la informante de la tercera generación que no presenta ninguno.

- (120) Combinado es nadar los cuatro estilos en una sola prueba. Tienes que nadar, *por ejemplo*, si es cuatro por veinte, son veinte metros de cada estilo; entonces, vas primero con un estilo, te regresas con otro, vas en un tercero y un cuarto. (MX70H1)
- (121) Yo quisiera pintar todos los días y todas las tardes y todas las noches, pero no se puede. Claro, también puedo ir los viernes; como hoy, *por ejemplo*, podía haber ido; pero... pues... ya no me dio tiempo por tener que ir a peinarme y todas esas cosas, por el compromiso de hoy en la noche. (MX70M1)
- (122) tratábamos a las mamás y a los niños, los dos en grupo, con estas dos ideas: los niños, para que en una forma experimental, muy libre, pudieran ir -dijéramos- equilibrando las presiones. Se reúnen, *por ejemplo*, niños muy tímidos con niños excesivamente dominantes, egoístas, niños que quieren todo para sí, niños que no son capaces de pedir nada para ellos; es... es un ejemplo. (MX70M2)
- (123) empezaron a inquietarme una serie de problemas que dentro de la práctica otorrinolaringológica diaria, tenía yo a la vista. *Por ejemplo*, la pareja joven que llegaba a la consulta con un niño en quien sospechaban una sordera. *Por ejemplo*, los problemas de la voz. En fin, una serie de cosas sobre las que ¿qué podré decirle, si en el campo de la otorrinolaringología común y corriente había tanta carencia de personas y una formación todavía incipiente? (MX70H3)

Como ocurre con frecuencia con los *operadores* no siempre hay un miembro antecedente que presente las generalidades a las que el marcador da concreción

- (124) Eso es; que se llegue a la verdad hasta donde el hombre pueda alcanzarla ¿no? Tan difíciles, sí. Es una cosa maravillosa Santo Tomás ... Sí, realmente; cuando últimamente he tenido necesidad... de ver, *por ejemplo*, para alguna conferencia, alguna... alguna materia -digamos, por decir algo, la existencia de Dios, supongamos, o los atributos divinos, para alguna clase- (MX70H2)

Asimismo, es importante notar que este marcador no se presenta necesariamente al inicio del miembro donde se encuentra. El marcador puede ocupar la posición media, sin que esto afecte su función.

- (125) Entonces, dicen que cuando tenía que pronunciar algún discurso, *por ejemplo*, como... en su carácter de rector... le pasaba esto... escribía... dictaba su discurso, y después se lo leían una o dos veces, y con eso tenía para retenerlo... (MX70H2)

En lo que respecta a la submuestra MX13, se puede notar un mayor número de ejemplos. De igual forma que ocurría en MX70 hay mayor uso de ellos en los informantes de la segunda generación (19); Incluso, la informante es la que presenta el mayor número de estos marcadores (15). La primera generación presenta menor número de ellos (11). Y, en la tercera, únicamente en la informante se pudieron contabilizar (11).

- (126) Tiene un lado, el teatro, que es bastante artesanal, que aprendes solo en la práctica; tiene otro lado que, evidentemente, es absolutamente teórico y... que se puede entender en los libros. Pero es muy difícil, *por ejemplo*, saber hablarle a un actor si no lo has hecho antes (MX13H1)
- (127) Entonces, me daba como dinero y yo con eso iba, iba al súper y cocinaba, ¿no? Que no era como que podía cocinar mucho porque los ingredientes no eran los mismos, y lo que era como importado estaba muy caro. *Por ejemplo*, una lata de atún costaba como sesenta y cinco pesos, ¿no?, entonces, a mí extrañamente era algo que se me antojaba muchísimo. Aquí, jamás me como una lata de atún, pero allá siempre quería una. (MX13M1)

- (128) Es una disciplina que depende totalmente de las instituciones federales o investigación. O sea, tú no puedes trabajar en una industria o en un, no sé, en una empresa; en Europa sí hay. En Europa, *por ejemplo*, en España, en el mismo Japón, en Asia, este, hay compañías que se dedican a hacer arqueología de rescate, que son contratadas por las grandes constructoras. (MX13M3)

También en esta submuestra se pudieron encontrar casos en los que no se presenta una afirmación general que anteceda a aquella donde aparece el *operador*.

- (129) Aquí el asunto es: yo tengo que vender. La, la, los estudios básicos de, de descubrimiento en el caso de, *por ejemplo*, que me decías de las computadoras. (MX13H2)
- (130) Esa revista dice cosas como, *por ejemplo*, lo que más está en boga ahorita es, en Europa es LAT ¿no? Living Apart Together [libínartugéder]. Que es: o sea, tú vives en tu casa, yo vivo en mi casa. (MX13M2)

En MX13 se pudo observar que este marcador puede encontrarse al inicio, en la parte media o como al final del segmento, sin que se afecte su significado de concreción.

- (131) Sí porque ¿sabes qué? el plan, *por ejemplo*, en el que estamos Ana Mary, Ricardo, Manuel y yo es un plan que... obvio, tiene que existir porque ahorita tenemos hijos chiquitos y, obviamente, el papá y la mamá tienen que vivir... o sea hay una necesidad de vivir juntos; pero después... no sé. O sea... (MX13M2)
- (132) Xola era de palmeras con camellón. Y, obviamente, yo invitaba una amiga y podía salir a la calle, cosa que los niños ahorita no pueden hacer. Y entonces, nos podíamos ir hasta el parque Pilares caminando de camellón en camellón, *por ejemplo*. Sin que nadie, nadie te molestara. (MX13M2)
- (133) volteabas hacia otro lado y había una montaña cubierta de nieve. Eso me encantó. Había... Todos los lagos tenían un nombre diferente. *Por ejemplo*, había uno que se llamaba “Espejo del...” “Lago del espejo”, que no se movía absolutamente nada. Podías ver las montañas reflejadas, el cielo reflejado y no se movía nada, o sea, parecía, de verdad, como si estuviera congelado, (MX13M1)

3.2.4.3. Se ha podido observar que hay un uso mínimo en este *corpus* de los *operadores argumentativos*. Al comparar las submuestras, se aprecia que su uso es menor en las de los años setenta en comparación con las actuales. Además, no se percibe una variedad notoria en los marcadores que cumplen esta función, pues se encontraron ejemplos en ambos casos con *en realidad* y con *por ejemplo*. Sin embargo, se aprecia el uso de otro marcador en las muestras recientes, *de hecho*. Es de interés, que a pesar de los pocos ejemplos encontrados, estos pertenecen a las generaciones jóvenes (en la primera y la segunda), lo que quizá pueda indicar, bien una introducción de este en el habla, o bien una paulatina desaparición, de algo que pudo ser empleado por una cierta generación.

Es interesante, además, el uso de *por ejemplo* como operador de concreción. A pesar de ser el marcador de mayor uso en este grupo, y con una notable mayoría en MX13, no parece existir un cambio radical de su uso entre ambas submuestras; sobre todo si se considera que hay más ejemplos en MX13.

3.2.5. Los *marcadores conversacionales*⁵ están condicionados por la comunicación. Los marcadores que se incluyen en este grupo dependen de las funciones discursivas. No se debe olvidar que las funciones pueden ser informativas si se orientan al mensaje o interactivas si la orientación se dirige al interlocutor. Es en esta última donde los *conversacionales* tienen lugar.

⁵ Para hacer referencia a este tipo de marcadores, en adelante se hará como *conversacionales* con el propósito de evitar confusiones con la palabra *marcador* que en este trabajo se refiere al conjunto de estas partículas.

Pueden favorecer el cambio de tema, los turnos de habla, la recepción del mensaje, muestra de que se ha comprendido el mensaje o de que se desea mantener la comunicación. Por tanto estos se pueden dividir en marcadores: de modalidad epistémica, de modalidad deóntica, enfocadores de la alteridad y metadiscursivos conversacionales.

En este *corpus* este tipo de marcadores se presentan con porcentajes altos, 25% de MX70 y 33% de MX13. Existe una distribución similar entre los cuatro grupos en ambas submuestras. Los porcentajes más altos corresponden a los *metadiscursivos* 65% (102) para MX70 y 81% (424) para MX13. Los *enfocadores de la alteridad* representan el 16% (25) en MX70 y el 9% (38) en MX13. Los de *modalidad epistémica* presentan porcentajes cercanos a los anteriores; 15% (24) en MX70 y 7% (30) en MX13. En cuanto a los de *modalidad deóntica* ocupan los porcentajes menores: 4% (6) en MX70 y 3% (14) en MX13; tal como se observa en el gráfico 9.

Subclases	Marcadores	MX70							MX13						
		H1	M1	H2	M2	H3	M3	Sub total	H1	M1	H2	M2	H3	M3	Sub total
De modalidad epistémica	claro		5	4	6			15	5		3	5	6	8	27
	por supuesto		3	1	1			5							
	efectivamente						1	1		3					3
	desde luego		2	1				3							
	Subtotal						15%	24						7%	30
De modalidad deóntica	bueno			2	2	2		6		2	4	3	3	2	14
	Subtotal						4%	6					3%	14	
Enfocadores de la alteridad	bueno	1	3		4	1		9	2		7	4		2	15
	oiga- oye		4					4			3	6		7	16
	mira/ mire		5	1	1	2		9			3			2	5
	por favor		3					3		1				1	2
	Subtotal						16%	25						9%	38
Metadiscursivos conversacional	bueno	4	21	9	6	12	1	53	14	17	20	8	13	13	85
	este	5	1	6	1	1		14	2		85	10	5	19	121
	eh	4	3	3		10		20	26	15	37	5	23	2	108
	sí		5	6		3		14		2	14	2	7	2	27
	ya			1				1				1			1
	Subtotal						65%	102						81%	342
TOTALES		14	55	34	21	31	2	157	49	40	176	44	57	58	424

Tabla 10. Distribución de los marcadores conversacionales por submuestras

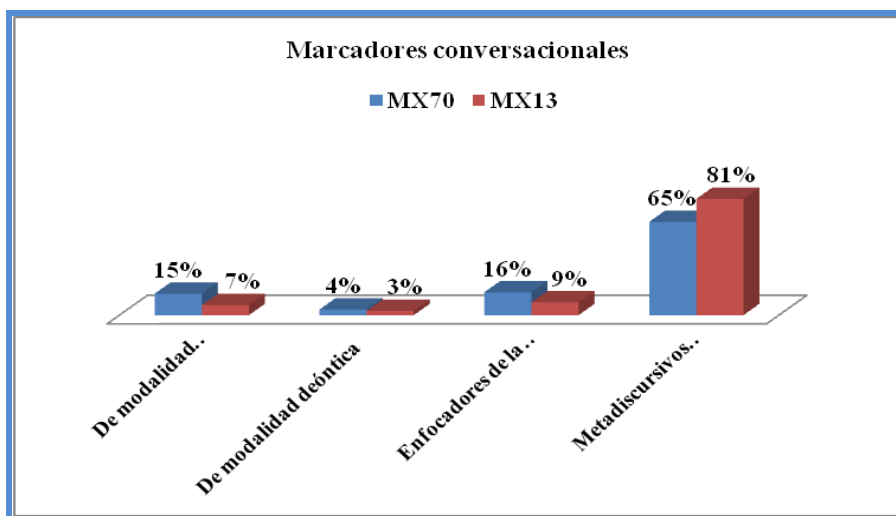


Gráfico 9. Distribución de los marcadores conversacionales por submuestras

3.2.5.1. Los *de modalidad epistémica* fundamentalmente son enunciados declarativos que afectan a un miembro en el discurso de una oración asertiva. Presentan el modo en que el hablante ve el mensaje recibido: evidente, conocido, etc. Algunos pueden presentar un significado de evidencia y otros pueden ser orientadores. En esta muestra únicamente se localizaron de evidencia, representados por cuatro marcadores distintos, dos de ellos en ambas submuestras.

El marcador de modalidad epistémica con más ejemplos es *claro*. Por su significado, este marcador se considera de evidencia pues puede reforzar la aserción del interlocutor o del miembro donde se presenta, ratificar su mensaje o asignarle validez. En el caso de MX70 se encontraron quince ejemplos; cinco en la informante de la primera generación y el resto en los informantes de la segunda.

- (134) es el problema de una falta de desarrollo sano de un niño que no ha podido desarrollar todas sus capacidades, que las está desviando. Bueno, pero yo no diría “por culpa”; *claro* que hay madres que sí se podrían calificar de culpables, incluso enjuiciarlas, pero en verdad no es por culpa; es por lo que le vuelvo a repetir: (MX70M2)
- (135) I: Y alrededor han hecho hoteles, casas de verano, de descanso. Es muy bonito, muy agradable, y se puede esquiar y nadar y comer allí y todo.
E: ¿Esquiar también?
I: Esquiar también; sí.
E: Pero esquí acuático.
I: Esquí acuático, *claro*.
E: ah claro, pero yo estaba pensando en el otro.
I: ¡No! ¡Qué te pasa! ¡Qué te pasa, si aquí no se conoce el esquí en nieve! (MX70M1)
- (136) E: Sí, sí. Se le ataca, por ejemplo a Santo Tomás, creo yo que con muy poco criterio... criterio científico, diría yo, en el caso de... cuando Santo Tomás tocaba puntos —dijéramos—científicos.
I: Eso es. E: ¿Verdad? Que si la tierra o los astros, o esto o lo otro. bueno, pero él estaba... digamos, es un hombre del siglo trece.
I: *Claro*. (MX70H2)

Además, su uso permite desarrollar un proceso de cooperación entre los interlocutores. De modo que puede presentarse con un sentido concesivo. Se adelanta a una posible objeción.

- (137) Yo quisiera pintar todos los días y todas las tardes y todas las noches, pero no se puede. *Claro*, también puedo ir los viernes; como hoy, por ejemplo, podía haber ido; pero... pues... ya no me dio tiempo por tener que ir a peinar me y todas esas cosas, por el compromiso de hoy en la noche. (MX70M1)

También puede adelantarse a algún comentario del interlocutor

- (138) Bueno, pues, de mis estudios, como usted sabe, fueron estudios eclesiásticos, fundamentalmente. *Claro*, después de la secundaria y... esos estudios de comercio que tuve necesidad de hacer después de salir de la secundaria. (MX70H2)

En el caso de MX13 este marcador presenta veintisiete ejemplos, distribuidos entre todos los informantes; con excepción de la mujer de primera generación.

- (139) E: Mmm ¿lo viste?, ¿al natural?
 I: Sí *claro*. En un camión. En dos camiones
 E: ¿Lo viste?
 I: Sí, *claro*
 E: Porque yo lo vi en la tele y... en el periódico (MX13H3)
- (140) I: ¿Donde está la biblioteca?
 E: No, no, no. Entre literarios, digamos, y lingüística, ya ves que hay un jardincito... Ahí.
 I: Ah *claro*. (MX13M2)

No solamente expresan lo evidente de lo que se ha mencionado sino que este marcador permite reforzar una aseveración.

- (141) I: tienen que sacar una obra, tiene que ser exitosa, y tienen un presupuesto mínimo ¿no? que muchas veces es suyo, o venden un coche para levantar esa obra, ¿no? Y... este...
 E: ¿Te ha tocado?
 I: Sí, *claro*, todo el tiempo,
 E: Ver que venden un coche para levantar una obra (MX13H1)

También en este caso se encontró su empleo con algunos matices. Por ejemplo, el hablante puede establecer una relación de evaluación.

- (142) Ahí... En este... esta temporada de abril encontramos un taller de cerámica ¡impresionante! De ochocientos años antes de Cristo. ¡Increíble! Pero *claro*, la gente lo ve y le tengo que explicar “miren este hoyo era el horno, en este otro hoyo era donde almacenaban ya las piezas hechas” (MX13M3)

Con un sentido concesivo, se adelanta a posibles objeciones y le da la razón al interlocutor.

- (143) Tú te callas... Sí. Todo este tipo de cosas entonces, pues las respuestas eran muy simples y rápidas: “Ah, pues, esto sirve para transportar”, “esto sirve para hacer esto”, “esto es esto” y, y ya. Y pues yo no me quedaba muy tranquilito, entonces “pues a ver...”. Empecé a investigar qué era electricidad, qué era, este, corriente; qué es inductancia. Todo ese tipo de palabras que yo pus de momento no entendí, y que ellos manejaban y yo escuchaba y *claro*, obviamente también seguía yo jugando ¿no? (MX13H2)

En ocasiones, el marcador se repite y se crea un significado enfático y se favorece, así, una identificación con el interlocutor.

- (144) E: O sea, yo no podía ponerme así tan, tan dura, tan enérgica. Te manipulan más...
 I: *Claro, claro*. (MX13M2)

Otro marcador de modalidad epistémica que se identificó fue *por supuesto*. Este cumple, principalmente, la función de ratificar la inferencia que se crea a partir del contexto comunicativo.

Únicamente se encontraron cinco ejemplos en la submuestra MX70; dos en los informantes de la segunda generación y el resto en la mujer de la primera.

- (145) Y por supuesto que hay cantidad de platerías, donde se pueden comprar prendedores y cositas y cantidad de adornos, y cubiertos también; de verdad que sí. Bueno... si los quieres de plata, por supuesto que van a ser caros. (MX70M1)
- (146) es posible que está haciendo berrinches porque el papá o la mamá no se hablan, o tienen una guerra fría, o es una situación de rivalidad porque acaba de nacer otro niño o va a nacer otro niño. Entonces, empiezan a entrar personajes a la función; el personaje principal, *por supuesto*, es la madre. Muchas veces me han preguntado por qué hago tanto énfasis en la madre y no en el padre, y es por varias razones: (MX70M2)

Este marcador, además permite destacar algo sobre lo que se esté hablando, y evita suposiciones irreales. En el siguiente ejemplo, se había estado hablando sobre la posibilidad de comprar artículos de plata. Parece que el informante se desvía del tema, pero el uso del marcador le permite hacer la conexión con el tema que se había dejado de lado.

- (147) Bueno, Taxco, tú sabes que era una mina de plata. Allí la principal fuente de trabajo y de riqueza y de todo era plata; es todavía, pero ya mucho menos. Taxco y Guanajuato. Entonces, como es natural, allí se acumularon los españoles y todo la... las construcciones de allí son tipo español colonial, desde el siglo XVII más o menos, así, de ese estilo. La Catedral de Santa Prisca es maravillosa. No sé, yo conozco muy poco de estilos, pero me parece que es barroca o churrigüesca, no sé. Pero es muy bonita, muy impresionante; y las callecitas, pues son muy accidentadas y angostitas, todas de adoquines, suben y bajan así. Son bonitas. Te va a gustar. Y *por supuesto* que hay cantidad de platerías, donde se pueden comprar prendedores y cositas y cantidad de adornos, y cubiertos también; de verdad que sí. (MX70M1)

De igual manera, su uso presenta un matiz concesivo.

- (148) I: ...porque es radicalmente diferente, y además... erróneo a mi parecer ¿no?... algunos conceptos, o muchos, de la Filosofía Moderna.
E: sí, sí. Se le ataca, por ejemplo, a Santo Tomás, creo yo que con muy poco criterio... criterio científico diría yo, en el caso de ... cuando Santo Tomás tocaba puntos —dijéramos científicos—
I: Eso es.
E: ¿Verdad? Que si la Tierra o los astros, o esto o lo otro. Bueno, pero él estaba... digamos, es un hombre del siglo trece.
I: Claro.
E: Es un hombre del siglo... No se ubica en él.
I: No, *por supuesto*. (MX70H2)

Otro marcador que únicamente se localizó en MX 70 es *desde luego*. Puesto que es un marcador cuyo significado muestra evidencia, este confirma la evidencia de lo que se ha dicho, bien a partir de la propia experiencia bien de las expectativas en la realidad extralingüística. En esta submuestra se usó solo en tres casos dos veces en la informante de primera generación y una en el de la segunda.

- (149) Pues bueno, Chichén Itzá, Uxmal y Labná; Kabá y... bueno, Palenque está más bien en Tabasco... pero *desde luego* todo eso es maya. Yo sé muy poco de arqueología, eh, no te vayas a reír de mí. Yo te aseguro que tú sabes más que yo. (MX70M1)

Asimismo el hablante utiliza el marcador para darle fuerza al comentario, que desde su punto de vista es evidente.

- (150) Bueno, entonces, de ahí se pasaba a estudiar su trascendencia y su analogía; después se pasaba al estudio de... la composición intrínseca, íntima, del ser: la potencia y el acto. Bueno, la clasificación de los seres, *desde luego*, y, entonces, la aplicación de estos conceptos de potencia y acto a los diferentes... grupos de seres; y entonces es cuando se estudiaba la materia prima y la forma sustancial para los seres materiales, la composición de sustancia y accidente para los seres contingentes, y la composición de esencia y existencia para estos mismos seres; (MX70H2)

El último de los marcadores de modalidad epistémica que se identifico es *efectivamente*. Este permite al hablante remitirse a un conocimiento previo entre los interlocutores, ya sea por creencias o conocimientos que se comparten o porque se ha creado en el mismo discurso. En MX70, solo se encontró un caso en la informante de tercera generación.

- (151) la casa tenía unos balconcitos para la calle. Bal... bajos; casa sola. Mi mamacita se fue al teatro, y dejó como seguridad en la casa a un primo con su esposa. A su llegada va viendo que el balcón estaba... forcejado, que lo habían querido abrir. Entra, y se va dando cuenta de que *efectivamente* había allí... quien quería entrar. (MX70M3)

En MX713 se registró tres veces en la informante de la primera generación.

- (152) A mí me habían platicado que Shangai [ʃangái] era muy bonito pero era en realidad una ciudad más como un Nueva York, pero en vez de americanos, eran chinos. Entonces, *efectivamente*, a mí no me gustó mucho. O sea, fui como a lo básico. Fui como a la Shangai [ʃangái] vieja y estuve un rato en todas las calles importantes, pero automáticamente a las horas decidí irme; (MX13M1)

No es extraño, que se encontraran pocos casos de este *marcador conversacional*, puesto que su uso es coloquial.

3.2.5.2. Los marcadores conversacionales *de modalidad deóntica* reflejan actitudes relacionadas con la expresión de la voluntad. Estos permiten indicar la actitud del hablante sobre lo que se puede inferir en el discurso; ya sea la aceptación, consentimiento, rechazo o negación.

MZyP clasifican dos marcadores en este grupo *bueno* y *bien*, pero en esta muestra solamente se identificó *bueno*. Cuando *bueno* funciona como marcador de modalidad deóntica permite marcar el acuerdo con el interlocutor. Se trata de una estrategia de cooperación con el interlocutor.

En MX70, 6 casos; 2 en el hombre de segunda generación, 2 en la informante de esta misma y 2 en el hombre de la tercera.

- (153) E: Yo quisiera que comenzáramos a conversar, si a usted le parece bien.
I: Con mucho gusto; cómo no.
E: Que usted me platique, el ... Si usted no... no se detiene y sigue la media hora, para mí mejor; o sea, no... no hay necesidad de detenerse, mejor.
I: *Bueno*, pero yo le agradeceré que me interrumpa, cuando lo que yo... digo no está de acuerdo con el propósito que ustedes tengan... (MX70H2)
- (154) E: Yo quisiera que usted me platicara, señora, fundamentalmente, qué actividades ha desarrollado usted en este campo y qué proyectos tiene para el porvenir.
I: *Bueno*, mire: yo creo que primero tengo que explicar que para ser psicoanalista se necesita un entrenamiento especial; es decir, se necesita hacer los seis años de medicina y estudiar tres años después de psiquiatría, que se completan con uno o dos de... de trabajo de hospital; (MX70M2)

- (155) E: Pues eso es lo que trato de que se acuerde. ¿Cuáles le han llenado, doctor? ¿Cuáles, cuáles?
 I: No; todos.
 E: pero algunos, así, en especial. Por ejemplo, ahora me. ¿el de la... Instituto de Cultura Hispánica?
 I: *Bueno*, tal vez. Incluso por ser el primero, o de los primeros; por ser en... la Madre Patria, en donde... me presentaba yo por primera vez y en donde... tuve elogios muy afectuosos de toda la gente. (MX70H3)

En lo que respecta a la submuestra MX13, se contabilizaron catorce ejemplos distribuidos equitativamente entre los informantes, con excepción del hombre de primera generación que no presentó ningún caso.

- (156) E: Muy bien. Bueno, pues si quieres ya acabamos.
 I: *Bueno*
 E: o ¿quieres decir algo más?
 I: Son novecientos dólares para empezar. (MX13H3)

Como ya se mencionó, este *marcador conversacional* permite marcar el acuerdo con el interlocutor sin evaluarlo, pero en ocasiones puede señalar la no conformidad, con lo que se infiere en el contexto de comunicación, por lo que puede tener un sentido de rectificación para lograr así llegar a un acuerdo y reforzar su imagen positiva.

- (157) Ahí me gustó muchísimo, a pesar de todo, ¿no? Era demasiado extraño para mí. Me sacaron a palos de un templo que solamente era para hindús y yo no traía el cabello tapado. Bueno, de lo que alcanzaba a entender, ¿no? O sea, Porque yo, o sea, hice todo lo mismo que veía que todos hacían, me quité los zapatos, desde dos cuerdas antes. (MX13M1)

El refuerzo de la imagen positiva se puede lograr con el uso de una expresión más precisa.

- (158) Entonces, estos se quedaron tan impresionados y tan, como culpables de que habían hablado mal de él, y todo, que le llevaron seiscientos titeres. Y ahí está... *bueno*, no los seiscientos, pero está la representación de todos los soldaditos, cada uno con una cara distinta, que representaron el desfile. (MX13M3)
- (159) Pues yo seguí toreando hasta... *bueno* toreando entre comillas. Ya en Arroyo toreé ya con cuarenta años. Estaba yo en Aeroméxico. Con cuarenta años... en un festival... en una comida de Aeroméxico, en el Pedregal. (MX13H3)
- (160) El otro día leía qué es la inmediatez. O sea, estamos en la sociedad de la inmediatez que es, como todo es digital, y todo tiene que ser ya: “que baje”, “qué lenta está la computadora”. O sea, acuérdate cuando hacías tú tu tesis, *bueno* yo mi tesis y tú no sé qué trabajo estabas haciendo que hacíamos en el centro de cómputo que eran letras verdes. La computadora tenía letras verdes. (MX13M2)
- (161) De Bell. De la telefonía de Bell, ¿no? Que él no lo inventa. *Bueno*, sí, es Alexander Graham Bell, sí, él es el que inventa ¿no? el telégrafo y después el teléfono, o el, las telecomunicaciones. El asunto es que, este... en el momento en que se vuelven compañías... (MX13H2)

3.2.5.3. Los *enfocadores de la alteridad* se dirigen bien al oyente, bien a ambos interlocutores. Funcionan de manera similar a las interjecciones. Así que pueden introducir enunciados de cualquier modalidad. En algunos casos comentan el fragmento del discurso al que remiten, en relación con el hablante. Pero, en otras, señalan el enfoque de las relaciones con el interlocutor. En este *corpus* son cuatro los marcadores que cumplen con esta función en ambas submuestras.

El marcador *bueno* como enfocador de la alteridad permite al hablante marcar su imagen positiva y atenuar algún posible desacuerdo con el interlocutor. En este sentido puede introducir una réplica, cuyo significado implica un cierto desacuerdo con el interlocutor, tratando de que sus palabras sean aprobadas.

Se identifican en este análisis un total de veinticuatro ejemplos. En MX70, solo hay nueve de ellos, cuatro en la primera generación, cuatro en la mujer de la segunda y uno en el informante de la tercera.

- (162) E: oye... bueno, el psicólogo tiene parte de psicología ¿no? Naturalmente
 I: *Bueno* tiene mucho contenido en el sentido de la capacidad de las personas y la proyección que tienen y su iniciativa y su poder creativo; porque, por ejemplo, uno de los exámenes que me acuerdo era que te dejaban ver una foto... (MX70H1)
- (163) I: Y por supuesto que hay cantidad de platerías, donde se pueden comprar prendedores y cositas y cantidad de adornos, y cubiertos también; de verdad que sí.
 E: ¿Y caros?
 I: *Bueno*... si los quieres de plata, por supuesto que van a ser caros. (MX70M1)

En los siguientes ejemplos se nota, que al no haber un acuerdo total con el interlocutor, el marcador funciona como atenuador.

- (164) I: es la interacción de todos los factores que están rodeando la situación de la manera de ser de la madre, de cómo ella misma fue creada, de qué presiones tiene, de su propia madre, de la suegra, del marido; es toda una constelación emocional; yo no llamaría culpable a la madre.
 E: Bueno, a veces se dice que porque un cariño exagerado de la madre hacia el hijo... hasta qué punto puede desarrollarse una dependencia.
 I: *Bueno*, no, no es verdad. Se puede hablar así, pero no es justo, porque un cariño no puede ser nunca exagerado; un verdadero amor, el verdadero amor es el... es el deseo, es el interés por conocer al niño, por saber quién es, por tratar de que se desarrolle al máximo (MX70M2)
- (165) IB⁶: Mira, te olvidaste de una cosa, ¿eh?
 I: ¿De qué hija?
 IB: Puede que tenga mala memoria, o quiera hacerlo: eh... el primer... el primer diploma que tuvo...
 E: Sí.
 IB: ... se lo dieron en Brasil por un trabajo que publicó...
 E: ¿Ya ve?
 I: ¡Ah! Pues, no me acordaba yo.
 IB: ¿Ah! ¿Ves?
 I: *Bueno*, pues no me acordaba.
 IB: ¿Ya ves?
 I: Fue Aristides Monterior (MX70H3)

En lo que respecta a MX13, este marcador aparece quince ocasiones; la mayoría (11) en la segunda generación, dos en el informante de la primera y dos en la mujer de la tercera.

- (166) E: Claro. Y... ¿tienen formación muy diferente las... distintas escuelas? o ¿más o menos hay un común?
 I: Sí, sí. *Bueno* de entrada... O sea, el CUT, la UNAM y la Facultad de Filosofía y Letras y la ENAT, digamos que son... como los... pilares de la educación... (MX13H1)

En el ejemplo anterior se aprecia con claridad que no hay un acuerdo total con el interlocutor; el marcador, entonces, permite contestar con un sentido orientado de manera contraria, sin afectar la imagen positiva del hablante. El refuerzo de la imagen positiva del hablante, también se consigue, si este se adelanta a la inferencia negativa que el interlocutor pudiera formular.

⁶ IB: persona que de pronto se incorpora a la entrevista. Se incluye para que se entienda el sentido del marcador.

- (167) Claro que es la gran Ciudad de México, que se está comiendo todo, ¿no? Que, *bueno*, es difícil que en un centro de este tamaño que es la Ciudad de México y todo, es difícil preservar todo y entran muchas cosas, de que si es más importante lo arqueológico o es más importante que una gente tenga casa, ahí entran muchos factores, ¿no? (MX13M3)
- (168) Y en México no, no comemos huevo a la hora de la comida. No. *Bueno*, yo sí. En mi casa sí se come huevo a la hora de la comida y también en la noche porque estamos acostumbrados a hacer desde la tortilla, o huevos de alguna manera. (MX13M2)

Otro de sus matices consiste en permitir al hablante no imponer su opinión al otro.

- (169) Isaac Asimov es un científico completamente, pero es un científico que escribe. Y creo que Isaac Asimov es el que ha marcado, marcó la tendencia... eh... de la, del cómo iba a ser la ciencia o *bueno*, más bien, cómo la gente vería la ciencia o ve la ciencia, eh, sin ser científicos, eh, he oído programas que emulan los programas que él, este, que él daba. (MX13H2)

También en función de *enfocador de la alteridad* se encontraron casos con *oiga/oye*, parecido a una interjección, En su función de marcador ha perdido su significado original y ha adquirido la capacidad de introducirse en la esfera del oyente, mediante un miembro relevante en el discurso.

En MX70 solo hay cuatro ejemplos, todos de la informante de la primera generación.

- (170) porque él siempre se reporta el sábado ¿ves?; y entonces el sábado yo le digo que vaya o que no vaya, o mi mamá le dice ¿no?... *Oye*: y tú ¿crees que haya yo quedado a la altura del felpudo? Pues yo también creo. *Oye*, con estos pasteles que me estás dando voy a dar una engordada que para qué te platico ¡Qué horror! (MX70M1)

En MX13 se cuentan dieciséis ejemplos. Nueve de ellos corresponden a informantes de la segunda generación y siete a la tercera.

- (171) Es una compañía eléctrica donde, este, donde bueno me llevaba a su trabajo y yo veía planos y veía un montón de cosas y decía “bueno, esto ¿cómo funciona?” Entonces, me iba yo con las personas a preguntarles “*oye*, ¿qué es esto?, ¿cómo funciona esto?, ¿por qué es esto?, ¿para qué es esto?” (MX13H2)
- (172) Pues mira, las comunidades... basta que tú digas que eres del INAH. Pa’ que te odien porque como... sí... entonces nosotros, por ejemplo, los de la UNAM decimos “no, no, *oiga*, yo soy de la UNAM, yo no soy del INAH”. Porque el INAH ha provocado eso. No está bien que lo diga — pero como estás tú aquí— el INAH está muy corrupto. Este ejemplo de Walmart, o sea, entonces... (MX13M3)

Como es posible apreciar, este marcador favorece, además, un acercamiento entre el hablante y su interlocutor.⁷

En cuanto a frecuencia de uso *mira/-e* ocupa la tercera posición con un total de catorce ejemplos. Este marcador, del mismo modo que *oye/oiga* ha perdido su significado original, por lo que su uso no se refiere al sentido. No obstante su uso permite captar la atención del interlocutor y así el hablante puede introducir información discursivamente relevante.

En MX70 hay nueve de ellos; cinco de la informante de la primera generación, cada informante de la segunda generación con uno y dos por parte del informante de la tercera.

⁷ La diferencia entre el uso de *oye* y *oiga* no depende necesariamente del acercamiento entre el hablante y el interlocutor sino de formulaciones de respeto entre ellos, diferencia de edad, o tiempo de conocerse. En el español de México sería muy extraño dirigirse a alguien a quien no se conoce con la forma *oye*.

- (173) entonces no hay cosas de artesanía así propiamente -digamos- de cerámica y esas cosas, no. Pero en Yucatán hay preciosidades, preciosidades. *Mira*, hay de cosas de... digamos, de trajes de las indias y todo eso. Maravillas. De cerámica, cosas muy bonitas; de orfebrería, preciosidades también; (MX70M1)

Del mismo modo que ocurre con otros marcadores de este tipo, se intenta una aproximación hacia el interlocutor para hacerse comprender.

- (174) Bueno, *mire*: yo creo que primero tengo que explicar que para ser psicoanalista se necesita un entrenamiento especial; es decir, se necesita hacer los seis años de medicina y estudiar tres años después de psiquiatría, que se completan con uno o dos de... de trabajo de hospital; (MX70M2)
- (175) ya a once años de distancia de haber dejado totalmente la otorrinolaringología y a casi diecisiete de haber empezado este trabajo. Bueno, *mire* usted...Sí. Bueno, mire usted: en el año cincuenta y cuatro tuve aquí, en México, la visita de... de unas gentes de Sudamérica que tenían el problema de una criatura sorda (MX70H3)

En lo que tiene que ver con MX13, solo se reconocieron cinco casos; tres del informante de la segunda generación y dos de la mujer de la tercera.

- (176) E: A pesar de que la observación de Newton era muy básica pues porque no tenía, como me decías hace rato, ahorita voy y observo los aviones y veo... Las observaciones de Newton eran...
I: Pues *mira*, creo que la, por eso la fábula o la leyenda esta de la manzana
E: Ajá
I: ...que algunos hasta hacen bromas al respecto y dicen "¿pues ¿de qué tamaño era la manzana?" (MX13H2)
- (177) E: Y las comunidades ¿más o menos son abiertas para...?
I: Pues *mira*, las comunidades... basta que tú digas que eres del INAH
E: Sí
I: Pa' que te odien porque como... sí... Entonces nosotros, por ejemplo, los de la UNAM decimos "no, no, oiga, yo soy de la UNAM, yo no soy del INAH". (MX13M3)

Como es posible observar la información que el marcador introduce puede ser una justificación, una explicación, etc. de algo ya expuesto. En los ejemplos anteriores, se trata de respuestas a lo planteado por el interlocutor y al mismo tiempo le permite justificar su punto de vista, un tanto contrario al del interlocutor; y se refuerza su imagen positiva.

El último *enfocador de la alteridad* que se encontró en las submuestras es *por favor*, con un total de cinco ejemplos. Cuando se trata de un marcador, se destaca entre pausas, no puede determinarse ni cuantificarse. Además su ámbito es el extrapredicativo.

En la muestra MX70 hay un poco más ejemplos que en la MX13, (3 vs. 2) todos de la informante de primera generación.

- (178) Pues yo también creo. Oye, con estos pasteles que me estás dando voy a dar una engordada que para qué te platico ¡Qué horror! Bueno, mañana, *por favor*, llámame en la tarde como a estas horas. O tal vez un poquito más tarde, si es que puedes. Por favor, porque fíjate que, si no, entonces yo no tengo manera de avisarte a ti. (MX70M1)

MZyP mencionan que en el segmento donde se localizan estos marcadores no es necesario que contenga un verbo, como se comprueba en el siguiente ejemplo:

- (179) E: ¿No sabes ningún canto así, popular?
I: ¿Canto popular? Pues sí, sé muchos, pero tengo muy mala voz.
E: No importa, a ver: ¿Por qué no cantas alguno?
I: No, *por favor*. (MX70M1)

En la submuestra MX13 se identificaron dos ejemplos, uno de la informante de la primera generación y el otro en la de la tercera.

- (180) Yo preguntaba algo y todos al mismo tiempo levantaban la mano y: “Let me try” [letmitrái], era lo que decían, ¿no? Entonces, pues fue muy fácil, ¿no?, porque no tenía ni que estarme peleando con ellos ni dolor de cabeza, de “*por favor, cállense*”, ni estarles gritando... nada. La verdad, es que... fue muy padre, pero el único problema era el clima que para ir a trabajar, eh, tenía que caminar quince minutos de mi casa a la escuela. (MX13M1)
- (181) Y bueno, hablando pestes del presidente. Y que hace mal esto, y que el presidente es esto... y tirano... y dictador y todo. Y que entonces, después entró Porfirio Díaz y les dijo que le había fascinado la función [risas] y que quería que, por favor, en el Bicentenario... fueran a México. A hacer una, una representación. (MX13M3)

En todos los ejemplos encontrados en la muestra se pudo confirmar que estas partículas obedecen restricciones combinatorias, pues únicamente se usan con segmentos del discurso con sentido de petición o propuestas.

3.2.5.4. El último grupo de los marcadores discursivos es el denominado *metadiscursivos*. Estos se caracterizan por lograr procedimientos para construir la conversación. Su aparición en los segmentos del discurso permiten su organización y su formulación. Pueden funcionar como enunciados autónomos o aparecer destacados por pausas muy marcadas. Debido a que se vinculan con los *estructuradores* y los *reformuladores*, semánticamente permiten configurar el discurso. Además pueden adquirir distintos matices.

El marcador de este tipo con más frecuencia de uso (138) en esta muestra es *bueno*. En esta función, puede indicar la mera recepción del mensaje, y, además, servir como marca de construcción del mensaje, de modo que permite regular el contacto, y los cambios de turno del mensaje. En MX70 se contabilizaron cincuenta y tres ejemplos, la mayoría de ellos en la informante de primera generación, con veintiún ejemplos y los menos en la de la tercera, con uno.

- (182) Hay quienes se han muerto en el camino y cantidad de accidentes, y todo porque hay que cruzar ríos, hay que ir a caballo. Sí, es muy violento. Por acá en la ciudad, *bueno* pues ¿has ido a Xochimilco? Antes era muy bonito pero ahora, realmente, pues ya no... pues es que... la cosa es que hay demasiado populacho allí (MX70H1)

Como se aprecia puede ser una marca para que la conversación fluya. Pero, igualmente, puede funcionar para dar inicio a esta.

- (183) *Bueno*, de la natación te puedo platicar muchas cosas. Yo, el deporte de la natación lo seguí, porque mi mamá durante mucho tiempo fue clavadista. Entonces, cuando yo nací, ya mi mamá era clavadista. Eh... durante el lapso entre el nacimiento de mi hermano mayor y yo, mi mamá compitió, y posteriormente a mi nacimiento, siguió compitiendo. (MX70H1)
- (184) *Bueno*, pues, de mis estudios, como usted sabe, fueron estudios eclesiásticos, fundamentalmente. Claro, después de la secundaria y... esos estudios de comercio que tuve necesidad de hacer después de salir de la secundaria. (MX70 H2)
- (185) Bueno, yo creo que yo tuve un principio de formación muy malo, porque ya desde mucho antes de ingresar a la Escuela de Medicina, tenía yo un interés particular por los problemas del oído, y esto resultaba de una doble causa (MX70H3)

Asimismo, permite introducir nuevo tópico o comentario.

- (186) E: ¿Qué lugares prefieren de México la gente que viene? ¿Qué lugares prefieren para conocer?
I: *Bueno...* desgraciadamente... prefieren... la mayoría de la gente prefiere... digamos un sight-seen de la ciudad que abarque los principales puntos, y se acabó; (MX70M1)
- (187) Entonces yo empecé a estudiar con el doctor F. D., que ya había sido mi maestro en psicología, y empecé el psicoanálisis con él. *Bueno*, después viene la parte romántica: me casé, me fui a Estados Unidos, interrumpí el curso de psiquiatría, seguí escribiéndome con el doctor Fromm, pensábamos regresar aquí o ir a Nueva York a estudiar psicoterapia al... a un centro de psicoterapia para posgraduados. (MX70M2)

Otro de sus matices puede ser de sentido rectificativo o auto correctivo y el hablante introduce con este marcador una expresión más precisa.

- (188) Sí. Pues somos seis muchachas y el pobre del gerente que todo el día nos peleamos con él y demás. *Bueno*, entre nosotros nos llevamos perfecto; somos tres en la mañana y tres en la tarde, pero nos turnamos, unas veces unas en la mañana, otras veces otras en la tarde ¿no? (MX70M1)

En otros casos puede usarse para introducir un comentario lateral.

- (189) El doctor Fromm se quedó en el posgraduado de psicoanálisis en la Universidad, y tenía todo el respaldo de la Universidad y los otros tenían todo el respaldo de la Internacional. *Bueno...* para este cuento, dentro de la... del entrenamiento en psiquiatría, nos pedían veinte horas de análisis personal, veinte o cuarenta. (MX70M2)

Aunque, también, permite el progreso de la conversación después de una digresión.

- (190) describí... gráficamente; a colores, aquella membrana timpánica que tenía determinado tipo de alteraciones, finas, detalladas, realmente curiosas. Buscó bien el caso, aquel señor, pero todo me salió muy bien, y me saqué el primer lugar. *Bueno*, esto, simplemente, nada más para decirle a usted como ya en el tercer año de Medicina mi interés era demasiado específico, demasiado unilateral. (MX70H3)

En la submuestra MX13, se cuentan ochenta y cinco ejemplos, distribuidos de manera casi uniforme entre todos los informantes, excepto la informante de segunda generación que presenta el menor número de ejemplos.. Del mismo modo que en la submuestra MX70, el marcador adquiere diversos matices. Por ejemplo, el inicio de conversación:

- (191) E: A ver, pláticanos, Karla, eh... de tu viaje a China. ¿Cómo te fuiste?
I: ¿Cómo me fui...?
E: ¿cómo es que te fuiste?... ¿cómo es que decidiste irte? y eso.
I: o key, *Bueno...* mmm... yo estudiaba en la Universidad Intercontinental en... el año... 2008. ¡Ajá! en el 2008 terminé (o ¿2007?) Creo que terminé en... ¡ajá! terminé en el año 2007... y... y yo había decidido salir de... viaje y vivir en otro país, pero... trabajando. (MX13M1)
- (192) *Bueno*, la ciudad de México, a medida que uno va creciendo, se va haciendo más grande. Al principio, pues, la ciudad de México era mi calle y mis amigos de mi edad de cinco años que vivían ahí. (MX13H3)

De igual forma se encontraron ejemplos con sentido rectificativo.

- (193) te da una perspectiva muy distinta de la que tiene un actor; sobre todo en la preparatoria ¿no?: alguien que apenas está aprendiendo, o *bueno*, acostumbrándose a moverse, a pararse, a, a decir de cierto modo las cosas. En cambio el, el director —me di cuenta en ese momento—tiene una visión mucho más global, (MX13H1)

- (194) Y mi tía Marta, bueno, pues iban mucho a los toros. A ver a Manolete... Manolete les tocó, y desde luego, Carlos Arruza. *Bueno*, Manolete y Arruza era cuando... toreaban juntos muchas veces. Pero después mataron a Arruza al año siguiente, perdón, a Manolete después del año siguiente de la inauguración de la Plaza México y Arruza siguió... (MX13H3)
- (195) Ni siquiera salir con la muchacha. Yo no los dejo salir con la muchacha porque digo “Le van a arrancar al niño, a la muchacha”. Entonces, ¿no? ese es el número uno. Dos, el tráfico. *Bueno* no te vayas más allá, no cuando yo era niña, cuando puse Aljamía. Yo la puse en noventa y tres. Íbamos a Santa Fe porque empezaba... empezó a existir Santa Fe en esa época. (MX13M2)

También pueden marcar la ruptura de la conversación; en este caso, puede ir precedido por la conjunción *pero*.

- (196) Pero al final donde me tocó era muy al norte, abajo de Rusia. En una provincia que se llama Shenyang [Jényan]. Pero, *bueno*, finalmente... eso —Ya me adelanté— el punto es que decidí irme un, como... por febrero del 2008 para irme en diciembre o enero del 2009 y estar seis meses del 2009 o todo el año del 2009. (MX13M1)
- (197) No confías en las autoridades. Pero *bueno*, pero esas son cuestiones sociales que no tienen que ver con lo que estamos hablando. Pero el asunto es que, este, cuando entro a la secundaria lo primero que quise pues fue entrar al taller de electricidad (MX13H2)

El siguiente marcador en cuanto a frecuencia es *este* con una aparición de ciento treinta y seis casos. Como marcador permite mantener el turno de habla, puesto el hablante puede buscar una expresión más adecuada sin ceder su turno de habla.

En MX70 se localizaron catorce ejemplos; seis en las muestra de la primera y segunda generación respectivamente, y uno en el informante de la tercera.

- (198) en plan de competencia, hasta mil novecientos sesenta y dos aproximadamente, que son once años... once años de ir a entrenar diario, de evitarte... pues fiestas, viajes... *este*... -¿qué te diré?... salidas al campo; porque tenía que estar uno entrenando, y los domingos, no ir a pasear sino ir a entrenar. (MX70H1)
- (199) y fueron grandes... *este*... los dos... poetas muy... pues, para mi gusto, exquisitos poetas, los dos. Sí, sí; realmente estos padres Méndez Plancarte -haremos una digresión- vinieron a México (MX70H2)
- (200) y en cada grupo y a cada profesor le dio un número determinado de libros para... para que... según el criterio de cada profesor, se obsequiaran. Entonces, *este*, el que me llamaba a mí “el niño prodigio”, convocó a todos los estudiantes para que hicieran una revisión... de un fondo de ojo... oftalmoscopio, y una revisión de un tímpano de un paciente. (MX70H3)
- (201) “Salías del templo un día, Llorona, cuando al pasar yo te vi. Hermoso huipil llevabas, Llorona, que la Virgen te creí”. ¿Otra copla quieres?... *este*... ¿cuál será bueno? Pues no, ya no me hagas cantar. No, ya no puedo cantar. ¡Huuuuy! Hay libros y libros de leyendas, de aparecidos, de las calles de México, de... (MX70M1)
- (202) pero a mí me seguía importando más la psiquiatría, y como al año, es decir, cuando terminé el servicio, obtuve que me dieran un internado, *este*... ¿cómo se llama?, pues no es honorario, pero es una residencia más. Pues ésta era un internado; adscrita, estaba yo adscrita al servicio de psiquiatría, y entonces ya me empezaban a pagar (MX70M1)

En el caso de MX13, hay una notable diferencia en cuanto al uso de este marcador, pues se identificaron ciento treinta y seis casos contra los catorce de MX70. No obstante, estos no se distribuyen entre los informantes de manera equitativa. En el informante de la segunda generación se contabilizaron la mayor parte de los casos (85), con una importante disminución

en el resto de ellos; diez en la informante de la misma generación, veinticuatro en total en la tercera generación, y dos en el informante de la primera.

- (203) Porque... ¿no?, es un medio muy difícil, definitivamente es un medio de mucha presión por muchos lados. El director y el productor pues tienen... de entrada, muchas exigencias económicas, ¿no?, *este*... tienen que sacar una obra, tiene que ser exitosa, y tienen un presupuesto mínimo ¿no? que, que muchas veces es suyo, o venden un coche para levantar esa obra, ¿no? Y... *este*... (MX13H1)
- (204) Exac... Exacto. El de la tía Pepa y la tía Clara. [Suena el teléfono]. Bueno, ¿te puedo?, no 'pérame. No, estoy grabando. [Te marco ahorita]Y *este*, que una se quedaba, la tía Pepa y la tía Clara; una se quedaba en su casa. (MX13M2)
- (205) Digo yo no estoy muy bien, *este*, enterado de cómo funciona pero, pues, creo que quieren emular la cuestión de las Leyes de Newton. En este caso... Acción y reacción ¿no? Pero, de hecho en la, *este*, en la economía hay tres leyes similares a las de Newton (MX13H2)
- (206) ¡Impresionantes! Tienen uno —que ya se me olvidó cómo se llama—, pero que es el típico indio peladito, que luego Cantinflas y Palillo lo copiaron en las carpas. Entonces, *este*... — ¡ay! se me fue el nombre, pero en fin— entonces, *este*, hizo hicieron una función, hicieron una función donde estaba Porfirio Díaz y empezó a hablar mal del presidente, (MX13M3)
- (207) Bueno, pues, había muchos festejos. *Este*... las kermeses, que desaparecieron. Pues casi siempre en las escuelas o... en... el Centro Corona, donde está la fábrica Corona Extra eh... en los colegios eran las kermeses. (MX13H3)

Además de mantener el turno de palabra, puede aparecer al inicio del turno de palabra, para dar evidencia de que se está formulando lo que se dice

- (208) I: En mi sitio, sucio, no cortan el pasto, no sé...
E: Y tú ¿cómo llegaste a ese sitio, a tu pirámide?
I: ¡Ay! pues es un... interesante porque fue cuando fui directora del Museo Nacional de Antropología.
E: Ajá, Ajá
I: *Este*... al ser de la Universidad, ya sabes que en la universidad tenemos que pedirle permiso al Instituto de Antropología para que nos den el permiso y las posibilidades de excavar. (MX13M3)

También, es un marcador usado ante duda del hablante sobre lo que se va a decir.

- (209) En Chichén, es propiedad privada de los, *este*, Barbachano. Hasta que la gobernadora última de Yucatán lo compró. Porque antes era de los Barbachano. Entonces ¿no? ¿Me entiendes? o sea... es que la ley no, no... existe, pero no se cumple. (MX13M3)

Como ya se mencionó, su uso más común es para mantener el turno de palabra, esto sin importar si el hablante introduce un nuevo tópico.

- (210) Sí, furioso sin merengues. Pero prefirió aventármelos, me batió a mí de merengues y se fue. No, había muchas gentes *este*... Además, los muchachos grandes eran como muy condescendientes con los niños. (MX13H3)
- (211) Yo de aquí a Santa Fe hacía, veinticinco, media hora. Hoy en día para irme... ir a Santa Fe tengo que salir con una hora de anticipación y para regresar... No te quiero ni contar. No te quiero ni contar. ¿No? *Este*, cuando iba en la prepa me podía ir, perfecto, caminando de aquí a la ULA, que te acuerdas que... no sé si la ubicas, está en Gabriel Mancera, atrás de Gayosso y San Lorenzo; caminando y de regreso porque no había tráfico, no había. (MX13M2)

En tercer lugar de frecuencia se encuentra el marcador *eh*. En esta función presenta un matiz de señalamiento hacia el oyente. Del mismo modo que ocurre con otros *conversacionales* su uso le permite al hablante conservar el turno de habla mientras este busca la expresión más exacta con la cual continuar su discurso.

La muestra arrojó un total de 128 ejemplos, de estos veinte pertenecen a la submuestra MX70. Diez de ellos se localizaron en el informante de tercera generación, tres en el de la segunda y siete entre los dos de la primera.

- (212) Yo, el deporte de la natación lo seguí, porque mi mamá durante mucho tiempo fue clavadista. Entonces, cuando yo nací, ya mi mamá era clavadista. *Eh...* durante el lapso entre el nacimiento de mi hermano mayor y yo, mi mamá compitió, y posteriormente a mi nacimiento, siguió compitiendo. (MX70H1)
- (213) Sí, a ver si se puede conseguir el permiso. Ya ves que son chocantones, *eh*, para dar los permisos; pero, en fin, yo creo que sí se puede. (MX70M1)
- (214) Claro, después de la secundaria y... esos estudios de comercio que tuve necesidad de hacer después de salir de la secundaria. Pero... *eh...* estos estudios eclesiásticos no fueron como los que hacen los demás, porque mi vocación eclesiástica fue una vocación tardía, de las que llaman tardías; (MX70H2)

A diferencia de *bueno*, este marcador apunta hacia el oyente y debido a eso le permite al hablante mantener el turno de habla, no es extraño que aparezca con frecuencia en el discurso.

- (215) Dando conferencias en cada uno de ellos... promoviendo el entusiasmo por este trabajo, sembrando la inquietud... *eh...* atrayendo alumnos para nuestros cursos. Y estos viajes a Sudamérica, integrales, los he realizado en dos ocasiones -¿verdad?- en dos ocasiones, aparte de otros fraccionados... es decir, fraccionados... *eh...* una región solamente. (MX70H3)

En la submuestra MX13, su uso es mucho más abundante, ciento veintidós casos. Su distribución, no obstante no es uniforme; ochenta y cinco casos se encontraron en el informante de la segunda generación, diez en la informante de esta misma generación; cinco en el hombre y diecinueve en la mujer de la tercera generación, dos ejemplos en el hombre de primera generación y ninguno en la mujer de esta generación.

- (216) Ahora, evidentemente, lo que está pasando, pues es que cada quien... jala para su molino, ¿no? O sea... está, está cada quien, *eh...* pues preocupado por sus intereses, en la... ¿no?, y se hace un teatro, ¿no?... La práctica se está volviéndose bastante en las carpetas, ¿no? Se está, se está... (MX13H1)
- (217) Estuve estudiando mandarían durante siete meses, aproximadamente, porque a mí se me hacía muy complicado llegar sin entender absolutamente nada, ¿no?, por lo menos algunos caracteres... *eh...* para la comida, ¿no? Por lo menos, reconocer cuando se tratara de pollo, pescado, carne de res, leche, huevo para que cuando yo fuera a un restaurante, por lo menos, supiera qué estaba pidiendo. (MX13M1)

Debido a que permite realizar ajustes en la información que se presenta, no es extraño encontrarlo inserto en enumeraciones.

- (218) Y, además, tendrías que expropiarles los terrenos a las gentes; te meterías en una bronca. Y es otro tipo de arqueología —que es la que me gusta hacer a mí— pero que es la que te explica más cosas. Porque sabes, incluso, qué están comiendo, *eh...* qué hacían las mujeres, qué hacían los hombres, o sea, como lo cotidiano. (MX13M3)
- (219) No infinidad de... de costumbres que se han ido perdido con el tiempo. Los pregoneros, como dicen. Los helados, los carritos en las nieves de las campanitas, las gelatinas, *eh...* la panadería, el pan auténtico y los

panaderos con las charolas en... grandotas en, de... canastas en la cabeza. No muchas cosas se han ido perdiendo... Los cilindros... (MX13H3)

Asimismo se observa, que al dirigirse al oyente, lo persuade al proceso de la información que se está presentando. Incluso con una entonación interrogativa, se puede hacer énfasis en ello.

(220) No, pero te digo, la escala de alimentación en un minuto es impactante, *eh*... Y entonces empie... No refrescos, no conser... no, colorantes, no azúcar refinada. O sea, en lugar de azúcar refinada dale jugo natural o dale así. Y el niño empieza a tener otra actitud, totalmente diferente. (MX13M2)

(221) Ya cuál tortilla, ya cuál huevo, cuál aguacate, cuál nada, de eso. Entonces está... de veras... yo sí me preocupo, ¿*eh?*, digo “¿Qué van a comer después?, ¡Cómo le van a hacer!” (MX13M2)

Como se había mencionado en el caso de los ejemplos en MX70, aquí también se observa, que el hablante no tiene reparos en usarlo para darle fluidez a su discurso cuantas veces le sea necesario.

(222) En realidad no tenía... como una intención específica al respecto. Y luego... *eh*... me fue gustando. Después me interesó el cine y me acerqué al maestro de teatro... *eh*... asistí en dirección de varias de las obras que... que realizamos en ese taller. Y me interesó el mundo... ese de la asistencia de dirección, estar cerca de, del director. (MX13H1)

Además, a lo largo del discurso el hablante puede hacer uso de diversos *metadiscursivos* similares que le permitan buscar la expresión precisa, llamar la atención de su oyente y al mismo tiempo no perder el turno de la palabra. De modo que puede combinar *este*, *eh* y otros mientras fluye su conversación.

(223) Pero, me voy a quedar en la parte que más me interesó; tiene que ver el, con... viajar, salir del planeta, estar, *este*, fuera de la Tierra y colonizar otros mundos. Obviamente, *eh*, la imaginación, *este*, digo, era parte ¿no? era parte del, del mundo en ese momento; se, se vivía una época pues de fantasía al respecto de los viajes al espacio, lunares y todo esto ¿no? *Eh*... Más adelante, *eh*, este libro me llevó a leer a otro autor, que este autor es un poco... o sea, mientras Lester del Rey es un autor que le sale de la imaginación, que obviamente, se lee algunas partes técnicas, pero no es... tan... *este*... no, no está tan —¿cómo es la palabra?— *eh*, empapado de la... Tecnología o de la ciencia ¿*sí?*, (MX13H2)

Con una menor frecuencia —cuarenta y un ejemplos en total— se encuentra *sí*. Este marcador indica la recepción del mensaje, a veces, incluyendo un significado de afirmación con lo que se demuestra una actitud de cooperación con el hablante.

En MX70, este marcador se contó en catorce ocasiones; cinco de la informante de primera generación, seis en el de la segunda y tres en el de la tercera.

(224) I: Huy! Allí no se puede llegar. Nada más no se puede llegar. Hay quienes se han muerto en el camino y cantidad de accidentes, y todo porque hay que cruzar ríos, hay que ir a caballo.

E: Sí, es un poco violento.

I: Sí, es muy violento. (MX70M1)

(225) E: Bueno, ahora yo le quiero preguntar: usted ¿cómo empezó a meterse de lleno —digamos— en este nivel internacional de especialistas?

I: Bueno, mire usted.

E: No. Su vida a través de los congresos, y sus títulos.

I: Sí. Bueno, mire usted: en el año cincuenta y cuatro tuve aquí, en México, la visita de... de unas gentes de Sudamérica que tenían el problema de una criatura sorda. Ya... habían oído hablar de mí; realmente, por

aquel entonces... pues, solamente había asistido a congresos en... Norteamérica y aquí, en el país. (MX70H3)

Este marcador puede contestar a una pregunta sin que signifique en realidad la respuesta. En el siguiente ejemplo se ve con claridad que *sí*, no significa una aceptación de lo que el interlocutor señala, en realidad indica una mera recepción; posteriormente se introduce la verdadera respuesta.

(226) I: Estos mismos conceptos los utiliza Kant, nada más que con diferente... significado ¿no? Para Kant son meros apriorismos, meras construcciones de la mente, o sea, categorías a priori que nos sirven para pensar, pero en una forma ya... digamos, preestablecida ¿no?... no...

E: ¿Cartabónica?

I: *Sí*. No... sino subjetiva. Y para la Escolástica estos conceptos son realidades; es decir, tomados de la realidad. (MX70H2)

Debido a su función metadiscursiva, el hablante la puede utilizar dentro de su discurso para lograr que su discurso progrese, sin esperar que lo haga el interlocutor.

(227) Pues en la oficina, pues ya sabes, es una agencia de viajes; es muy divertido, es pura pachanga allí. *Sí*. Pues somos seis muchachas y el pobre del gerente que todo el día nos peleamos con él y demás. Bueno, entre nosotros nos llevamos perfecto; somos tres en la mañana y tres en la tarde, pero nos turnamos, unas veces unas en la mañana, otras veces otras en la tarde ¿no? A veces cambiamos según conviene y demás. (MX70M1)

Asimismo, tal como lo mencionan MZyP, (63.6.5) pueden parecer repetidos, pues es un reforzamiento el demostrar que el mensaje se ha recibido.

(228) E: Y creo que era más brillante... Alfonso que Gabriel ¿verdad?

I: ¡Ah, *sí, sí!* ¡Claro! (MX70H2)

Por otra parte, en MX13 este marcador presentó un total de veintisiete ejemplos, ninguno en el hombre de primera generación, dos en las mujeres de cada generación, catorce en el hombre de la segunda y siete en el de la tercera.

(229) E: Y ya queda prendido. Ya. Podemos empezar a grabar.

I: *Sí*, ya. Perfecto.

E: Bueno, pues...

I: No, pero te digo, la escala de alimentación en un minuto es impactante, eh... Y entonces empie... No refrescos, no conser... no, colorantes, no azúcar refinada. (MX13M2)

(230) E: Eso también es lo que te iba yo a preguntar porque... Entonces, por ejemplo, alguien quiere hacer algo, pero es un sitio arqueológico, y te mueves —bueno, estoy diciendo a la mejor una tontería— pero, digamos, te vas unos kilómetros más allá, y hay otro sitio, entonces...

I: *Sí*, ¿dónde? construyes ¿no? (MX13M3)

(231) E: Yo en ese me iba a C.U.

I: *Sí*. A mí me tocó subir Madereros, que era Constituyentes. Era de un solo carril de, de... y que además era de tierra la otra mitad. Y había tren que subía todo Madereros. Un tren-tranvía que se iba... (MX13H3)

Del mismo modo que se observó en la otra submuestra, aquí también se pueden identificar casos en los que el *metadiscursivo* aparecen dentro del discurso, es decir, es el mismo hablante el que lo utiliza para asegurarse de la recepción del mensaje por parte de su interlocutor.

- (232) Si, si tú le preguntas, así, a, a una clase media, es más ellos te preguntan a ti, una clase media... media-media, normal, ¿no? “¿Y de qué vive un arqueólogo?” Sí, ¿no? o sea, una familia decir que un hijo va a estudiar arqueología, pues se quedan muy impactados. “Bueno y... ¿de qué va a vivir?” (MX13M3)
- (233) Algo que, obviamente... por eso se llegó al extremo de tener billetes de diez mil pesos. No, ni siquiera de diez mil, de cien mil pesos. Ajá. Sí, si eso fue un... de estas cuestiones económicas ¿no? que la manera de, de, de controlar la inflación, este, hay dos formas. (MX13H2)
- (234) Entonces, estaba lloviendo mucho. Entonces, estaba muy bonito, pero, pero sí, no me encantó la vibra, del lugar. Y, y ver a los niños con armas... y todo de guerra. Tampoco me gustó mucho. Pero fue una experiencia muy interesante. (MX13M1)

Además, entre los ejemplos se pudo identificar su uso con una entonación interrogativa, en tal caso aunque sea el hablante quien lo incorpora al discurso, está exhortando a su interlocutor a seguir la progresión del discurso.

- (235) Más adelante, eh, este libro me llevó a leer a otro autor, que este autor es un poco... o sea, mientras Lester del Rey es un autor que le sale de la imaginación, que obviamente, se lee algunas partes técnicas, pero no es... tan... este... no, no está tan —¿cómo es la palabra?— eh, empapado de la... Tecnología o de la ciencia ¿sí? (MX13H2)
- (236) Pero, todavía no... yo entendía, no tenía el concepto de la economía, pero sabías que, que había que hacer algo para llegar allá. Entonces, este... y sobre todo pues yo soy una generación, la, una generación, que le llaman la X... que, en la cual, eh, pues... la vida no es fácil ¿sí? (MX13H2)

El último *metadiscursivo* que se pudo identificar en esta muestra es *ya*. Del mismo modo que *sí*, esta partícula permite marcar la recepción del mensaje y permitir la progresión del discurso. La diferencia en su uso radica, en tener un sentido más neutral.

En este corpus solo se encontraron dos ejemplos de su uso. En MX70 en el hombre de la segunda generación y en MX13 en la mujer de la segunda.

- (237) Y los dos fueron... es decir, los dos destacaron en su materia, pero tenían el defecto de no poder expresarse, porque tenían algún defecto... vocal; *ya*. Y, entonces, ese era su problema ¿no? (MX70H2)
- (238) E: Y ya queda prendido. Ya. Podemos empezar a grabar.
I: Sí, *ya*. Perfecto.
E: Bueno, pues...
I: No, pero te digo, la escala de alimentación en un minuto es impactante, eh... Y entonces empie... No refrescos, no conser... no, colorantes, no azúcar refinada. (MX13M2)

3.2.5.5 En lo que respecta a los *marcadores conversacionales* se ha podido observar una diferencia entre la submuestra MX70 y la MX13. Si bien el tipo de marcadores es prácticamente el mismo en ambas muestras (la excepción sería *por supuesto* y *desde luego* que solo se encontraron en MX70) no ocurre lo mismo en cuanto a la frecuencia de uso en algunos de ellos.

En el caso del grupo de los de modalidad epistémica, *claro* es el que presenta más casos en ambas submuestras, pero se puede notar una ligera extensión de su uso en los informantes más recientes. En las primeras, su uso correspondía solo a los informantes de la segunda generación y a uno de la primera, en las recientes todos, excepto uno de la primera generación lo usan. Sin embargo, no se observan cambios radicales en el número de casos en cada informante, más de dos y menos de diez.

De manera similar se comportan los de modalidad deóntica, al parecer la preferencia es por *bueno*, pues es el único que se identificó en ambas submuestras. La diferencia es que en MX13 lo usaron más informantes que en MX70.

En cuanto a *los enfocadores de la alteridad*, también parece no haber cambios radicales en cuanto a su frecuencia de uso. Además, en conformidad con los resultados, no parece existir una tendencia de su empleo condicionada ni por el sexo ni por la edad de los informantes.

En el caso de los metadiscursivos conversacionales, se observa un cambio tanto en cuanto a la frecuencia de uso como al modo en que se ha extendido entre los informantes. Según parece, el uso de *bueno*, *eh*, *sí* y *este* como partículas para conservar el turno de habla, que indican un cierto titubeo respecto a lo que se dirá no presentan al hablante con una imagen negativa, por lo que se siente libre de usarlos en su discurso a diferencia de lo que ocurría años atrás.

Por otra parte *ya* continúa siendo un marcador de poco uso, pues en las muestras se identificó más como marcador temporal.

3.2.6. Este análisis ha permitido observar las tendencias de uso para los distintos tipos de marcadores. A continuación se presentan algunos datos de interés que tienen que ver con los marcadores de manera individual.

3.2.6.1. Sin considerar los parámetros etarios, de género o de submuestra, la Tabla 11 permite observar que hay cinco marcadores que presentan una frecuencia mayor a 100 casos.

MARCADOR	CLASE	SUBCLASE	MX70		MX13		Σ
			N	%	N	%	
Entonces	Conector	Consecutivo	136	32	288	68	424
Pues	Estructurador	Comentador	126	45	155	55	281
O sea	Reformulador	Explicativo	12	7	156	93	168
Bueno	Marc. conversacional	Metadiscursivo	53	38	85	62	138
Este	Marc. conversacional	Metadiscursivo	14	10	121	90	135
Eh	Marc. conversacional	Metadiscursivo	20	16	108	84	128

Tabla 11. Marcadores discursivos con frecuencia de cien o más ejemplos

Esta lista la encabeza el conector consecutivo *entonces* con 424 ejemplos. Vale la pena recordar que este marcador es usado de manera continua en muchos casos cada vez que el hablante desea dar fluidez a su discurso e introducir un nuevo comentario a este. Le permite ir hilando sus ideas y dar progresión a la conversación.

En segundo lugar, se encuentra *pues* en su uso como *estructurador comentador*, con 281 ejemplos. Este, como el anterior, suele usarse de manera libre por parte del hablante debido a que le permite introducir nueva información sin restricciones de los miembros precedentes. No es de extrañar su uso tan extendido.

Con 182 ejemplos, *bueno* ocupa el tercer lugar de frecuencia. En este caso se ha considerado su número global como marcador conversacional, sin importar si es metadiscursivo de modalidad deóntica o enfocador de la alteridad. De cualquier manera, es necesario no pasar

por alto, que en tales casos no existe una frontera clara entre las diferentes funciones. Aunque, como se observó, se le identificó mayormente como metadiscursivo conversacional.

El cuarto lugar lo ocupa el reformulador explicativo *o sea* con 168 casos. Los informantes pudieron haber utilizado otro marcador para reformular sus ideas, sin embargo en años recientes se nota un uso extendido de dicha partícula, sobre todo en generaciones jóvenes, pero no es extraño que una persona de la tercera generación lo use.

Se aprecia que *este* también se encuentre entre los marcadores con altas frecuencias de uso. En su función como metadiscursivo contribuye a que el hablante mantenga el turno de habla mientras busca una expresión acertada para continuar. Así que si tiene duda sobre lo que dirá, este marcador suele aparecer.

Por último, el metadiscursivo *eh*, con 128 ejemplos permite confirmar el alto uso que los informantes hacen de este tipo de marcadores. Además, se parecía un uso cercano al de *este*; lo que no resulta extraño debido a que comparten funciones en el discurso.

El Gráfico 10 permite observar la diferencia de uso entre estos.

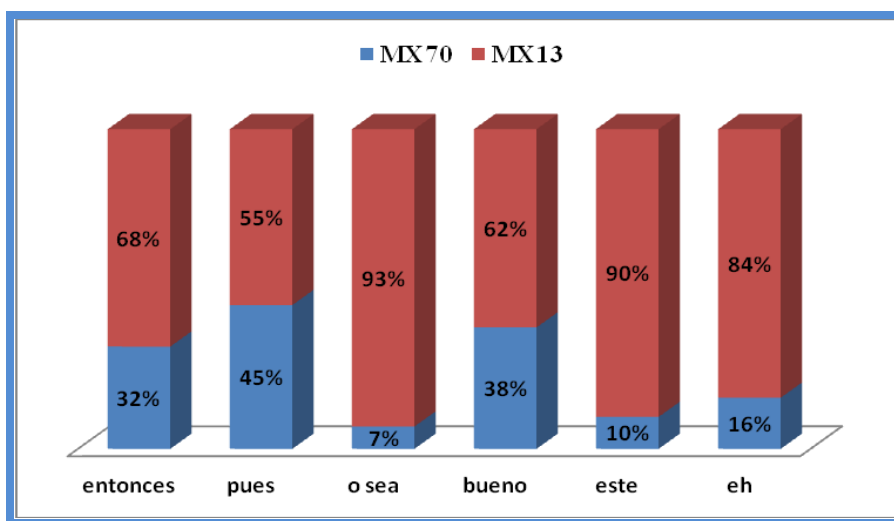


Gráfico 10. Marcadores discursivos con frecuencia de cien o más ejemplos

Se puede notar que *entonces* presenta la mayor preferencia de uso.

3.2.6.2. Considerando aquellos marcadores que tuvieron una frecuencia mayor a cincuenta y menor a cien ejemplos, es posible notar que se encontraron tres marcadores.

MARCADOR	CLASE	SUBCLASE	MX70		MX13		Σ
			N	%	N	%	
Después	Estructurador	Ordenador	41	55	34	45	75
Por ejemplo	Operador Argumentativo	De concreción	17	29	41	71	58
Luego	Estructurador	Ordenador	9	17	44	83	53

Tabla 12. Marcadores discursivos con frecuencia de 51 a 99

El primero de ellos es el estructurador ordenador *después*, con 75 ejemplos. Cuando se estudiaron estos marcadores se notó que es el primero en uso de los empleados para marcar la continuidad en ambas submuestras.

A continuación *por ejemplo*, con 58 casos. De manera que se aprecia la importancia que los hablantes le otorgan a mostrar la concreción de sus ideas durante la evolución de su discurso.

En el último lugar de esta clasificación se encuentra *luego* con 53 ejemplos. Este se presentó como el segundo marcador de continuidad con mayor frecuencia de uso. Y con un uso más extendido en las muestras recientes. Su aparición entre los marcadores con altos porcentajes no es de extrañar puesto que, como se mencionó, mientras que los hablantes pueden omitir marcadores de cierre o apertura no lo hacen así con los que les permiten dar fluidez a su discurso.

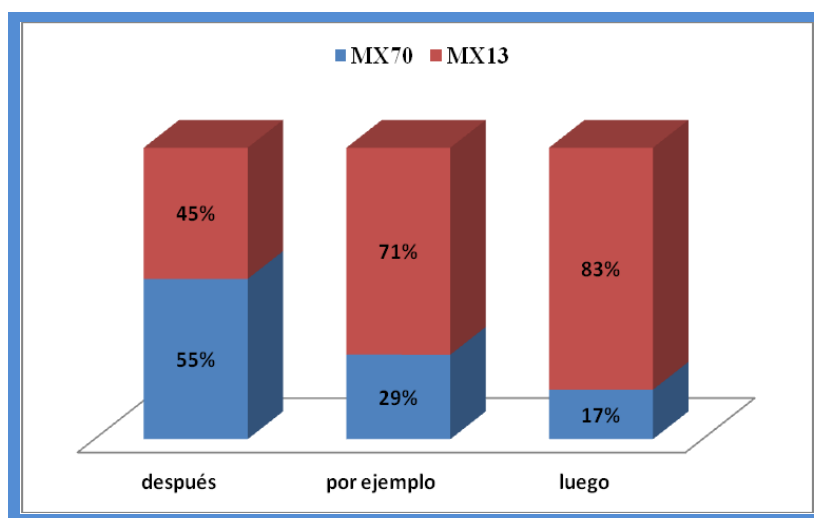


Gráfico 11. Marcadores discursivos con frecuencia de 51 a 99

El Gráfico 11 permite observar que entre estas tres partículas no hay una diferencia sustancial en cuanto a su frecuencia de aparición.

3.2.6.3. La tercera agrupación que se ha realizado incluye aquellos marcadores que presentan más de veintinueve ejemplos y menos de cincuenta.

MARCADOR	CLASE	SUBCLASE	MX70		MX13		Σ
			N	%	N	%	
Además	Conector	Aditivo	15	33	31	67	46
Claro	Marcador conversacional	Modalidad epistémica	15	36	27	64	42
Sí	Marcador conversacional	Metadiscursivo	14	34	27	66	41
Es decir	Reformulador	Explicativo	34	85	6	15	40
Bueno	Marcador conversacional	Enfocador de la alteridad	9	37	15	63	24

Tabla 13. Marcadores discursivos con frecuencia de +21 a 50

En este caso, con 46 ejemplos se encuentra el conector aditivo, *además*. Aunque con menor frecuencia de aparición que otros marcadores, este muestra una aparición significativa gracias a que el hablante puede emplearlos cuando desea agregar un miembro con la misma orientación conversacional a otra existente en el discurso. Se observó que su uso ocupa el primer lugar con muchos más casos que otros *aditivos*. Con esta misma frecuencia se encuentra *pues* con función de conector consecutivo.

Otros dos casos, con una frecuencia muy cercana, son las partículas conversacionales *claro* y *sí*, con 42 y 41 casos respectivamente. El primero se ubicó como el marcador de modalidad epistémica más empleado en ambas submuestras. En lo que respecta a *sí*, tuvo el cuarto lugar en el grupo de los metadiscursivos.

Finalmente, con 40 ejemplos, se ubica *es decir*. Se trata de otro reformulador del que el hablante se vale cuando desea dar una explicación de lo que recientemente acaba de mencionar, pero siente que no ha tenido la claridad suficiente. Si el hablante tiene la intención de dar variedad a su discurso, empleará esta partícula para no usar *o sea*.

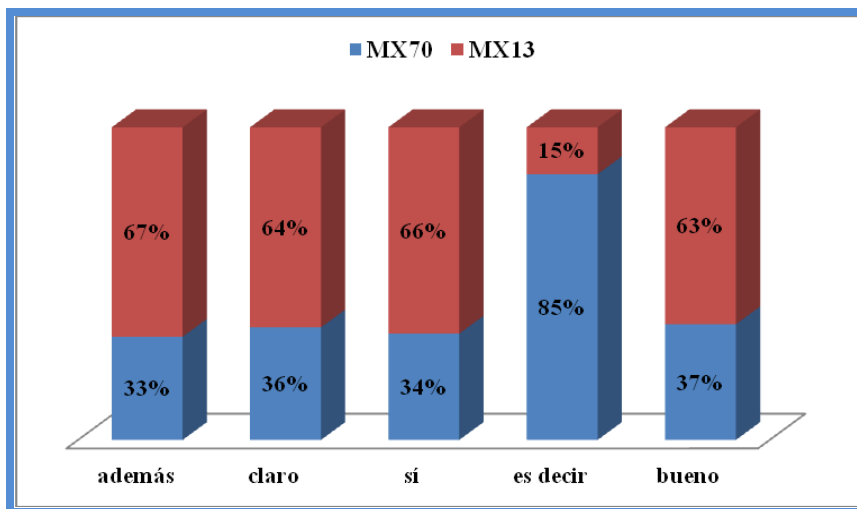


Gráfico 12. Marcadores discursivos con frecuencia de +21 a 50

3.2.6.4. Se ha podido observar que de los cincuenta y cuatro diferentes marcadores que se identificaron en esta muestra, solo trece presentan frecuencias por arriba de los veinte ejemplos. El resto de ellos se contabilizaron con casos muy bajos entre diez y veinte apariciones.

4. CONCLUSIONES

Las grabaciones analizadas han procurado mostrar discursos en variadas situaciones lingüísticas, con el propósito de que el habla en ellas sea el reflejo de hombres, mujeres, jóvenes, ancianos así como de las diversas actitudes que se adoptan al conversar. De este modo se puede conseguir ejemplos reales de los recursos y estrategias que los hablantes utilizan en las interacciones comunicativas.

El corpus analizado sumó un total de 1920 frecuencias. Una mirada detenida al Grafico 10, nos permite advertir un considerable incremento en el uso de los marcadores en los años recientes. Se observa claramente que las frecuencias se elevan al doble o más.

En lo que respecta al criterio generacional, en el total de la muestra se observó un mayor uso de *marcadores* en el caso de la segunda generación (808) en comparación con las otras dos cuyos conteos son cercanos (557 y 553). No obstante, tomando como referencia cada submuestra, se observó que esta tendencia no se mantiene. En MX70 la primera y la segunda generación presentaron cifras cercanas (257 y 236); y, aunque, en la tercera generación se encontraron menos casos, la diferencia fue ligeramente menor (149). Por otro lado, MX13 de la segunda generación presentó el mayor número de ejemplos (572), seguida de la tercera (406) y la primera (300). De tal modo que se aprecia que en las muestras recientes se presenta un incremento en el uso de marcadores en el caso de la tercera generación.

En cuanto a la variable sexo, de manera general, los hombres presentan mayor número de casos, pero sin que se trate de una diferencia importante entre ambos grupos (1009 vs. 911). En el caso de las submuestras, tampoco se aprecian grandes diferencias, pero los hombres conservan el mayor número de ejemplos.

Respecto a las clases de los marcadores, tanto los marcadores conversacionales como los conectores son los que tienen mayor número de ejemplos (581 y 565, respectivamente) mientras que los operadores, tienen una aparición mínima en la muestra (81). En el caso de MX70, los conectores son los que tienen más ejemplos (206) y los estructuradores ocupan el segundo lugar (197). En cambio en MX13 los marcadores conversacionales son los que tienen más casos (424). Así que se nota un claro incremento en la utilización de estos en el lapso de los 30 años que separan cada muestra. Algo similar se aprecia en el contraste entre los reformuladores en MX70 que reunieron sesenta y dos ejemplos, mientras que en MX13 sumaron 184 casos.

Por otra parte, desde un punto de vista cualitativo, los ejemplos permiten encontrar factores interesantes.

En el caso de los *estructuradores* no se notaron diferencias de importancia en cuanto a la frecuencia de su uso entre las muestras anteriores y las recientes. Los *comentadores* ocupan el primer lugar en cuanto a su uso y el marcador *pues* resultó ser el único de este tipo. En los marcadores de tipo *ordenadores* existe una sutil disminución en cuanto a la variedad de estos entre las submuestras MX70 y las de MX13. Asimismo, en los *ordenadores de cierre* solo se identificaron dos marcadores con esta función, pero con pocos casos. En cambio, los ordenadores de continuidad son los más empleados, con preferencia de *después* y *luego*. Fue notable que los *digresores* presentaron pocos ejemplos en MX70 y ningún caso en MX13.

En cuanto a los marcadores *conectores*, la mayor preferencia para señalar consecuencia es *entonces* en ambas muestras. Asimismo, se pudo observar que existe una diferencia entre la variedad de los marcadores que aparecen en MX70 en contraste con MX13, se encontraron menos tipos en el segundo caso.

Por otra parte, de los *contrargumentativos*, únicamente se registró un ejemplo de su uso en las muestras recientes. Es decir, su uso, parece haber disminuido con el paso del tiempo, pues en MX70 se contabilizaron dieciséis ejemplos en seis marcadores distintos.

En cuanto a los *reformuladores*, lo más sobresaliente es el uso de *o sea*. En MX13 aparece casi como único marcador de este tipo mientras que en MX70, se podía observar que *es decir* era el más usual. Además estos *explicativos* no tenían una aparición sustancial como se aprecia en las muestras recientes; cuarenta y seis casos contra los 162 actuales.

La disminución en el uso de reformuladores de distanciamiento y de los recapitulativos llama la atención.

Los *operadores argumentativos* se presentaron en este *corpus* como los marcadores menos empleados. Tampoco se pudo observar variación en cuanto a los marcadores en esta función.

Un nuevo marcador hace su aparición en las muestras recientes, *de hecho*. El operador de concreción de único uso entre los informantes continua siendo *por ejemplo*.

Finalmente, al hablar de los *marcadores discursivos* es posible afirmar que su empleo se ha vuelto de uso extendido entre los hablantes, más notorio en unas generaciones que en otras, pero se trata de un fenómeno contrario a lo que se observó en las muestras anteriores. Para MX70 se contaron 157 casos y para MX13, 424.

Además, esto fue más notorio en el caso de los *metadiscursivos conversacionales*. El marcador de este tipo con más casos es *bueno*.

También se puede destacar un mayor uso de *este*, que en MX70 presentaba casos mínimos.

Después de este análisis valdría la pena continuar con una investigación más profunda, considerando mayor número de informantes y parámetros que permitieran crear tendencias más contundentes en cuanto al uso de estas partículas discursivas. Aunque, sin duda alguna, los resultados aportados aquí son una clave importante para el estudio de ellos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Carbonero, Pedro y Juana Santana. 2010. Los marcadores y la variación espacial y social, en Ó. Loureda y E. Acín (coords.), *Los estudios sobre marcadores del discurso del español, hoy*, Madrid, Arco/Libros: 497-521.
- Comisión Ejecutiva de la Norma Culta .2013. *Acuerdos y resoluciones para el estudio y publicación sobre los marcadores discursivos en la norma culta hispánica* (Cuarta versión 23-04-2013)
- Lope Blanch, Juan M. (Ed.). 1971. *El habla de la ciudad de México: Materiales para su estudio*, México, UNAM.
- Valencia, Alba. 2014. Introducción en A. Valencia (coord.) *Marcadores discursivos en la Norma Culta Hispánica: 1964-2014, Cuadernos de la ALFAL*, N° 5: 4-12.